

១- ព័ត៌មានក្រុងប្រិយៈ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា	២- ព័ត៌មានក្រុងប្រិយៈ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា
៣- ព័ត៌មានក្រុងប្រិយៈ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា	៤- ព័ត៌មានក្រុងប្រិយៈ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា
៥- ព័ត៌មានក្រុងប្រិយៈ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា	៦- ព័ត៌មានក្រុងប្រិយៈ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា
៧- ព័ត៌មានក្រុងប្រិយៈ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា	៨- ព័ត៌មានក្រុងប្រិយៈ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា

**New Office:** Tel: (978) 677-7163 Fax: (978) 677-7092  
45 Merrimack St. Suite 218A Lowell, MA 01852

**កម្មវិធីប្រឡងបេកកញ្ញាអាស៊ី  
អាមេរិកកំពុងប្រកួតប្រជែង**

2014 PACIFIC MISS ASIAN AMERICAN  
PAGEANT COMMITTEE HONORS  
COMMUNITY LEADERS DURING  
OPENING PRESS CONFERENCE

ដោយ : សុខា  
ក្រុងប្រិយៈ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា  
មកក្រុមអ្នកដឹកនាំក្នុង  
សហគមន៍អាស៊ីអាមេរិកកំពុងប្រកួតប្រជែង  
ក្នុងការប្រកួតប្រជែងបេកកញ្ញាអាស៊ីអាមេរិក  
ស្ថាប័ននានាក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក ពិសេសក្នុងក្រុង  
ប្រិយៈ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា



April 21, 2014  
- Bethesda, Md.  
During the recent  
Opening Press  
Conference  
of the 2014 Pacific  
Miss Asian  
American Beauty  
Pageant, organized  
and hosted by  
Pacific Culture  
International (PCI),  
participants and  
(Continued to page 4)

**លោកស្រី មូរ សុខហួរ នៅរៀងអាយឡិន  
និងម៉ាសាឈូសែតសហរដ្ឋអាមេរិក**

រាយការណ៍ដោយ : វណ្ណៈ ម៉ែន

អតីតរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកិច្ចការនារីកម្ពុជាធ្លាប់  
ជាមនុស្សជំនើសសម្រាប់រង្វាន់ល្អបំផុតពីលោក  
និងបច្ចុប្បន្នជាសមាជិកសភាសហរដ្ឋអាមេរិក



លោកស្រី មូរ សុខហួរ ថ្លែងទៅពលរដ្ឋខ្មែរនៅរដ្ឋអាឡិន

ជាតិ គឺលោកស្រី មូរ សុខហួរ បានត្រូវទទួល  
បដិសណ្ឋារកិច្ចដោយប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរនៅប្រទេស  
ប្រមាណ១០០នាក់នៃរដ្ឋអាឡិន និងប្រមាណ  
ជិត៤០០នាក់ទៀតនៅរដ្ឋម៉ាសាឈូសែត  
ជាលើកដំបូងបង្អស់ កាលពីថ្ងៃទី២៤ឧសភា  
២០១៤ កន្លងទៅនេះ ។

នៅទីស្នាក់ការសមាគមន៍ខ្មែរនាដូវ Broad  
St ក្រុងប្រិយៈ ក្នុងកម្មវិធីដែលមានលក្ខណៈ  
ស្វែងយល់ពីនយោបាយកម្ពុជា លោកស្រី មូរ  
សុខហួរ បានសំដែងការលើកដំកើរនារីក្នុងវិស័យ  
នយោបាយប្រស្រ័យទាក់ទងជាមួយកម្មវិធីបង្កើន  
ប្រសិទ្ធភាព ហើយក៏បានឆ្លើយនិងសំនួរទាក់ទងទៅ  
នឹងនយោបាយខ្មែរបច្ចុប្បន្នក្នុងនាមជាអ្នកប្រឡូក  
ដំណើរការប្រជាធិបតេយ្យជូនពលរដ្ឋខ្មែរដោយ  
ផ្ទាល់ដៃដែរ ។ នៅរាល់វិទ្យុនៅក្នុងរដ្ឋអាឡិន ១  
ម៉ោងពីប្រទេសប្រជាពលរដ្ឋនៅជុំវិញតំបន់បាន  
មកទទួលភ្ញៀវកិត្តិយសដដែលក្នុងពិធីដប់ល្បែង  
វេលាព្រឹកមួយទៀត ជូនលោកស្រី មូរ សុខហួរ  
រឿបចំដោយ ប៉ូ សុវណ្ណវិទ្យា នៃមូលនិធិសប្បុរស  
ខ្មែរ ។ គឺជាការរៀបចំប្រមូលថវិការដ្ឋានទៅជួយ  
តទៅទៀត ០៦

**បុណ្យរំលឹកគុណវិវធន នៅឡើយ**

ប្រែសម្រួលដោយ : សុខា  
អត្ថបទដោយ : វិរាដ ហួរ  
បុណ្យរំលឹកគុណវិវធនជាថ្ងៃបុណ្យដ៏ធំ  
ទូទាំងសហរដ្ឋអាមេរិកដែលត្រូវបានធ្វើជារៀង  
រាល់ឆ្នាំថ្ងៃទី២៤ខែឧសភា ក្រោយនៃខែ  
ឧសភា។ វត្ថុបំណងនៃបុណ្យនេះ គឺដើម្បីរំលឹក

ដល់គុណវិវធនចម្បាំងដែលបានពង្រីកសង្គ្រាម  
ហើយដែលបម្រើការងារក្នុងជួរមុខ។ ពិធីបុណ្យ  
នេះមានដើមកំណើតចេញមកពីពេលបន្ទាប់ពី  
សង្គ្រាមស៊ីវិលអាមេរិកបញ្ចប់ទៅប៉ុន្មានឆ្នាំ ខណៈ  
ដែលប្រជាជនក្នុងរដ្ឋនានាធ្វើការតុបតែងផ្ទះដល់  
តទៅទៀត ០៨

ទំព័រធ្វើដំណើរ

**ម៉ាយ៉ាមី នៃរដ្ឋ ផ្លូរីដា  
ជាស្ថានសួគ៌នៃទេសចរណ៍**

ដោយ: ពិន សំខុន  
●●●បន្ទាប់ពីធ្វើការយ៉ាងឆ្លើយតបអស់រយៈពេលបីខែនៅឡើយមក សុបិន ប៉ុណ្ណា និងខ្ញុំបាន តទៅទៀត ០៣



# Connect with over 20,000 residents in Lowell!



KhmerPost USA - Your portal to the 2nd largest Cambodian-American population in the United States

Free Full Color Biweekly Bilingual Cambodian-American Newspaper available over 100 locations serving Greater Lowell, Lynn, Boston and beyond.

**Call 978-677-7163** for a free quote today!



KhmerPost USA | 45 Merrimack St., Suite 218A | Lowell, MA, 01852  
 Phone: 978.677.7163 | Fax : 978-677-7092  
[www.khmerpost.us](http://www.khmerpost.us) | [Info@khmerpost.us](mailto:Info@khmerpost.us)



តមកដំណើរ ១ ម៉ាយ៉ាមី នៃរដ្ឋ ផ្លូរីដា ជាស្ថានសួគ៌

ចាកចេញពីពិធីបុណ្យវិល នាថ្ងៃអាទិត្យ ១១ឧសភា២០១៤ វេលាម៉ោង កន្លះប្រាំមួយក្រោយម៉ោង "ក្រុងម៉ាយ៉ាមី" នៃរដ្ឋ ផ្លូរីដា ដែលនៅចម្ងាយប្រមាណ ២០០ម៉ាយ៉ាមីខាងត្បូងក្រោមរដ្ឋម៉ាសាឈូសែត ដើម្បីស្វែងរកការសម្រាកដ៏ ស្ងប់ស្ងាត់មួយ។ យន្តហោះប្រតិកម្ម "ដែលតា" ដែលយើងជិះបានហោះហើរ ពាមមាំមកដល់ចំណតយន្តហោះ "LEDa" នៃរដ្ឋផ្លូរីដា ដោយឆ្លងកាត់ ប្រយន្តហោះមួយនៅ "អាត់ឡិនតា" ហើយរថយន្តតាក់ស៊ីក្រុងក៏បានប្រើពេល ប្រមាណកន្លះម៉ោងទៀត ទើបនាំយើងបានចូលមកដល់កាន់សណ្ឋាគារ "វែស ស៊ីន ឌីផ្សូម៉ាត វីស្តា" បាន។

សណ្ឋាគារដែលយើងស្នាក់នៅ ថ្នាក់មធ្យមនៅពេលកក់កន្លែងតែដល់មក ឃើញមែនទែន ទើបដឹងថា ជាសណ្ឋាគារខ្នាត "ត្រួសារ ផ្កាយ៤" មានបន្ទប់ ជាង១០០មានសាលប្រជុំកន្លែងហាត់ប្រាណភោជនីយដ្ឋាន៤ ឡូប៊ី ទទួលភ្ញៀវ ធំទូលាយប្រកបដោយការតាំងលំអរភ្នំផ្កានិង សាឡាងទំនើបច្រើនឈុតមានតាំងដើមផ្កាតាមរចនា ច្រើនដើមអាងហែលទឹកចំណុះភ្ញៀវច្រើន២អម ដោយត្រែស៊ីលហាលថ្ងៃរាប់រយមានទាំងកន្លែង មើលកូនពេលម៉ែដ៏រស់មានឆ្លែសមុទ្រខ្សាច់សក្បូរ សក់កន្លែងវាយ "តេនីស" ទៀតផង។ ទិដ្ឋភាពដ៏គួរឱ្យភ្ញាក់ ផ្អើលនេះជាផលចំណេញដ៏សំខាន់សម្រាប់ការសម្រាក កាយ និងអារម្មណ៍របស់យើងដែលមានអ្វីៗគ្រប់យ៉ាង មិនខ្វះអ្វីកប់រើនៅគ្រប់ជ្រុងបើកភ្នែកឡើងឃើញតែ លំអនៃការរៀបចំទទួលភ្ញៀវគួរឱ្យចាប់ចិត្តនិងភាពស្អាត មានអនាម័យដ៏គ្មានមន្ទិលសង្ស័យ...។ ភាពជ្រាលជ្រៅនៃខ្លោង ប៉ុណ្ណេះ ហើយមិនមានទាមទារឱ្យមានសម្លៀកបំពាក់ធំ ឬមធ្យម អ្វីទាំងអស់ឡើយហើយមានមនុស្សស្រីប្រុសស្លៀកសំពត់អាវវែង ឬខ្លីកំបិតឱ្យតិចតួចប្រាកដ។ ភាពសុខកាយសប្បាយចិត្តរបស់ យើងនេះ ដែលកាលប៉ុន្មានឆ្នាំមុនគេហៅថា "សម្បូរបែប" មុន នេះទៀតគេហៅថា "សក្តិភូមិ" បានក្លាយទៅជាសេចក្តីត្រូវ ការចាំបាច់សំរាប់ការសម្រាកសោតន្តិប្រយោជន៍របស់ មនុស្សលែងធ្វើឱ្យយើងសង្ស័យថា ក្រែងបានធ្វើអ្វីខុស ទៀតហើយ... គុណភាពនៃជីវិតប្រសើរ ទោះជាមានរយៈ ពេលខ្លី ឬវែងត្រូវតែចាប់យកដោយមិនរង់ចាំពេល ក្រោយឡើយ ពីព្រោះតែសុខភាពផ្លូវចិត្តរបស់ មនុស្សនោះឯង។ សុបិន បានដើរពីនិរត្តិជុំវិញ សណ្ឋាគារខ្លួនមិនដាច់មាត់ថា ខ្ញុំមិនដែលមក នៅកន្លែងស្អាតដូចក្តីស្រមៃយ៉ាងនេះទេ... ស្រប គ្នានឹងថ្ងៃមកដល់ជា "ទិវាមាតា" ផងនោះ ការជូន ពរដល់គ្រប់ស្ត្រីជាមាតាបានក្លាយទៅជាពរជូន ដល់រូបនាងផ្ទាល់តែម្នាក់ឯង គួរឱ្យរឹតតែរីករាយ សប្បាយចិត្តអស្ចារ្យទៀត។

ថ្ងៃដ៏ប្លែកនិងថ្ងៃទី២បន្ទាប់ពីមកដល់នេះខ្ញុំឥតបានចេញទៅណាទេ រវល់តែបញ្ចប់ អត្ថបទការសែតដោយសារគ្រោងថាធ្វើការងារការសែតឱ្យហើយនៅពេលចេញដំណើរ ក៏ប៉ុន្តែនៅ២ថ្ងៃមុននោះកុំព្យូទ័រខូចនៅតែធ្វើមិនហើយៗដល់នឹកថា ធ្វើការជួសជុលរួច ហើយ វានឹងចប់រៀងអាចបង្ហើយការណ៍បានតែកុំព្យូទ័រនៅតែប្រើមិនកើតដែលជាហេតុធ្វើឱ្យ យឺតដំណើរការណ៍យ៉ាងដំណំ ខ្ញុំត្រូវតែខិតខំរកមធ្យោបាយប្រើកុំព្យូទ័រឱ្យទាល់តែបាន... ចុងបញ្ចប់ការងារការសែតអាចបញ្ចប់បាននៅ២ថ្ងៃ១យប់ បន្ទាប់ពីមកដល់កន្លែងសម្រាក កាយ ហើយការយឺតយ៉ាវនេះក៏ប៉ះពាល់ដល់ការសម្រាកស្រួលនិងបំណងរដ្ឋបាលដោយត្រូវ ជួយដល់ការងារបន្ថែមរបស់ការសែតផងនិងមើលបុណ្យរំលឹកម្នាក់ឯងផង។ ការសែតក៏បាន ចេញយឺត២ថ្ងៃយ៉ាងលំបាកតែសប្បាយដោយអាចមកដល់ពេលបានសម្រាកខ្លះដែរនៅ ទីបញ្ចប់។

ក្រុង "ម៉ាយ៉ាមី" ជាក្រុងដែលសម្បូរណ៍សណ្ឋាគារខ្ពស់ៗកេរ្តិ៍ឈ្មោះល្បីៗរាប់រយនៅ ជាប់គ្នាមានសម្បូរភោជនីយដ្ឋាន និងរង្គសាលាធំៗនៅជាប់នឹង "កាស៊ីណូ" មិនខ្វះចន្លោះកន្លែង លក់តាំងប្រើប្រាស់ម្ហូបចំណីផ្សេងៗគ្នាអន្តរជាតិរីករាយផ្សេងៗគ្នាជាមធ្យមពេលពេលជួបមក



ផ្កាយ៥ជាពិសេសនៅទំហំខាងត្បូងទាំងមូលដែល លយចូលទៅក្នុងសមុទ្រទទួលមុខប្រទេសកុយបាធ្វើ ឱ្យគេយល់ថា តំបន់ដ៏ទូលំទូលាយស្អាត អស្ចារ្យនេះ គឺជាតំបន់សិប្បនិម្មិតតំបន់ ទេសចរណ៍ដ៏ធំធេងជាតំបន់ដែល មនុស្សមកមិនត្រឹមតែពីស.រ.អា.ទេ ដែលមកទិញសេចក្តីស្រមៃយរបស់ ខ្លួនឱ្យក្លាយជាការពិតនោះ សូម្បីតែ ពីភពលោកទាំងមូលក៏ស្គាល់ហើយ ឈាសនាឱ្យ "ម៉ាយ៉ាមី ដូចជាស្ថានសួគ៌ នៅលើផែនដី" នេះដែរ។

ម៉ាយ៉ាមី ដែលប្រកបដោយសំបុត្រ ដោយសារតែភ្ញៀវមកពីក្រៅតំបន់ របស់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ តើមានអ្វីគួរឱ្យ ជឿថា មានចំណូលឡើងទាត់អាចរស់ នៅបានទៅ? មាន! ភាពទៀតទាត់ ប្រាកដជាមាន គឺ១-អាកាសធាតុក្ដៅនៃ "ត្រូពិកខ្មៅ" និងឆ្នេរសមុទ្រខ្សាច់ពណ៌ ជុំវិញ ២-ពលរដ្ឋអាមេរិកកាំងភាគ ច្រើនមានសមត្ថភាពគ្រប់គ្រាន់នឹងទិញ "ប្រណិតភាព" បាន ៣-ពីភាគបីនៃសហរដ្ឋ អាមេរិករស់នៅតំបន់ត្រជាក់ដ៏យូរមាន ធ្លាក់ព្រលងខែក្នុងមួយឆ្នាំៗចេញទៅណា មិនបាន ៤-ក្រុមហ៊ុនយន្តហោះ នាវាទេស- ចរណ៍ (cruise) រួមទាំងកម្មវិធីសំខាន់ៗ ដូចជា "ឌីស្ទេយឡិន" ឬ "ភាពយន្តហូលីវូដ" នាំគ្នាកន្ត្រាក់អារម្មណ៍មនុស្សតាមរយៈ ការផ្សព្វផ្សាយពាណិជ្ជកម្មក្នុងការសែត វិទ្យុ ទូរទស្សន៍និងឥឡូវប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ សង្គមឱ្យហូរហៀររាប់ម៉ឺនសែននាក់មក ចាយវាយរាល់ថ្ងៃក្នុងតំបន់ជ្រោយសមុទ្រ "ម៉ាយ៉ាមី" ដ៏ល្បីល្បាញនេះ។

សណ្ឋាគារ "អ៊ីស៊ីន ឌីផ្សូម៉ាត វីស្តា" ដែលយើងមកស្នាក់នៅនោះស្ថិតនៅចំ កណ្តាលមណ្ឌលអភិវឌ្ឍន៍គ្មានឈប់ផ្អែក ខាងឆ្នេរសមុទ្រ អាត់លិនទឹក នាបន្ទប់ជាន់ ទី១៥មានពន្លឺនិងកំដៅថ្ងៃជះចូលតាំងពី ព្រលឹមម្តងប្រាសប៉។

"នៅមានតទៅលេខក្រោយទៀត"





**តមកទំព័រ ១ កម្មវិធីប្រលងបរិកញ្ញាអាស៊ី.....**

បានព្រមទាំងប្រមូលកម្លាំង និងការសហការ ជាមួយស្ថាប័ននានាជាតិ និងអន្តរជាតិ ជាពិសេសគឺឱ្យមានជាតិណៈកម្មការធ្វើការប្រកួតប្រជែងជ្រើសរើសបរិកញ្ញាអាស៊ីឡើង រហូតដល់ឆ្នាំ២០១៤នេះកម្មវិធីនេះ មានឈ្មោះថា ប្រកួតកញ្ញាឯកអាស៊ីអាមេរិកាំងប្រចាំឆ្នាំស៊ីហ្គេមដែលទទួលស្គាល់ពីសហរដ្ឋអាមេរិកជាជាតិអាស៊ីមិនថាតែចិន កូរ៉េ ខ្មែរ ថៃ គឺអាចចូលប្រកួតបានទាំងអស់។ បញ្ជាក់បែបនេះ ព្រោះដើមឡើយកម្មវិធីនេះនៅឆ្នាំ២០០៨ដែលជាឆ្នាំចាប់ផ្តើមការប្រកួតបរិកញ្ញានេះផ្ដោតទៅលើនារីស្រស់ស្អាតដែលមានដើមកំណើតជាជាតិចិន។ ២ឆ្នាំក្រោយមកកម្មវិធីនេះ ត្រូវបានផ្លាស់ជាកម្មវិធីប្រកួតសម្រស់ភាពឆ្លាតវៃបញ្ញា និងសមត្ថភាពដោយផ្តល់ឱកាសដល់យុវតីអាស៊ីអាមេរិកាំងទាំងឡាយចូលរួមការប្រកួតនេះ។

តួបញ្ជាក់ផងដែរ ស្ថាបនិកកម្មវិធីនេះ មាន



ឈ្មោះថា គ្រីស ហ្សូ ចាន (Chris Zhu Jan)។ អ្នកនាង គឺជាអ្នកប្រឹក្សាផ្នែករូបរាងកាយ (Image Consultant)។ អាស្រ័យដោយចំណេះដឹងបទពិសោធន៍ និងការទទួលបានការផ្តល់យោបល់ពីមជ្ឈដ្ឋានជុំវិញដែលលើកទឹកចិត្តអ្នកនាងឱ្យបង្កើត



Chris Zhu Jan

កម្មវិធីនេះឡើងអ្នកនាងបានចាប់ផ្តើមធ្វើកិច្ចការនេះ នៅឆ្នាំ២០០៨ ហើយកំពុងបន្តរៀបចំជាប្រហែលប្រាំបីការប្រកួតឆ្នាំ២០១៤។ អ្នកនាងបានមានប្រសាសន៍ទាក់ទិននឹងកម្មវិធីប្រឡងបរិកញ្ញាឯកនេះថា នារីដែលបានដាក់ពាក្យប្រកួតមានរូបសម្រស់ស្អាតៗ និងមានសមត្ថភាពពិសេសៗដោយឡែកពីគ្នា។ ហើយការជ្រើសរើស គឺមានលក្ខណៈប្រកួតប្រជែងខ្លាំងបំផុត ព្រោះកម្មវិធីនេះ មិនត្រឹមតែតម្រាស់យកសម្រស់តែពិនិត្យសព្វគ្រប់ជ្រុងជ្រោយទៅលើចំណេះដឹងសមត្ថភាពឈរជើងក្នុងទីសាធារណៈការឆ្លងកាត់ការសម្ភាសន៍បានល្អការឆ្លើយសំណួរបានល្អប្រវត្តិប្រសិទ្ធភាពមន៍ និងសង្គមភាពជាអ្នកដឹកនាំជាដើម។

អ្នកនាង គ្រីស ហ្សូបានមានប្រសាសន៍បន្តទៀតថា ការប្រឡងនេះ រឿងឈ្នះ ឬបាញ់ក្នុងការប្រកួតមិនមែនជារឿងសំខាន់ឡើយ តែអ្វី

ដែលត្រូវចងចាំ គឺបទពិសោធន៍ល្អៗដែលនាងកញ្ញាបានទទួលពីការចូលរួមប្រកួត។ នាងកញ្ញាដែលជាបេក្ខជននឹងបានរៀនគ្រប់សព្វនៃស្ត្រីគួរក្នុងសង្គមស៊ីវិល ហើយទទួលបានចំណេះរាប់ថាបំពេញតុល្យភាពដាក់រៀបចំខ្លួនការប្រាស្រ័យទាក់ទងការការពារខ្លួនចិត្តលើខ្លួនឯង និងការផ្តល់មតិក្នុងទីសាធារណៈ។

តទៅទំព័រ ១៧

Continued from page 01  
**2014 PACIFIC MISS ASIAN AMERICAN...**

members of the media received pertinent information about upcoming pageant activities. The Pacific Miss Asian American Beauty Pageant is the largest, fairest and most influential beauty pageant on the East Coast. Since its inception, event organizers have been dedicated to promoting Asian cultural heritage, international cultural awareness and community pride. This event provides the platform for outstanding, young Asian American women to have the rare opportunity to display their artistic skills, intelligence,

confidence, cultural pride and leadership in order to further advance themselves in American society. This year's pageant will be held on Friday, October 3, 2014 at the Strathmore Music Center. Prior to that time, a host of other events will occur leading up to the pageant such as, the First-Round Competition and PCI Pageant EXPO, Fashion Show, the final 15 press conference, and more. For a complete list of pageant events and schedule, visit

Continued to page 17

**CONWAY**  
INSURANCE AGENCY

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុសឆ្គងបានបម្រើសេវាធម៌ដោយធានារ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ញូអ៊ីងដែន។  
**យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម ៖**

<b>ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ</b> • រថយន្ត • ផ្ទះ • ផ្ទះល្វែង • គ្រឿងអលង្កការ • វត្ថុសិល្បៈ • វត្ថុបុរាណ	<b>ការធានារ៉ាប់រងជំនួញ</b> • អចលនវត្ថុ • សុវត្ថិភាពជំនួញ (Liability) • សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability) • វិកខ័ម (Worker's Compensation) • បន្ទដស៍ (Bonds) • អ្នកមើលថែទាំ និងការរ៉ាប់រង • ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត • កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត
---	---

77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852  
**Tel: 978-454-5054/Fax 978-453-2480**  
[www.conwayinsurance.com](http://www.conwayinsurance.com)  
**សូមទាក់ទងមក ៖ ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង**





The Cambodian-American Biweekly Newspaper

សារព័ត៌មានខ្មែរ-អាមេរិក ចេញពីសប្តាហ៍ម្តង

a free local newspaper reaching over 20,000 Cambodian readers in the Greater Lowell area every two weeks

ផ្តល់ជូនការសេរីតតិចតួចដល់អ្នកអានខ្មែរច្រើនជាង២០០០០នាក់នៅតំបន់ឡូអែលរាល់ពីសប្តាហ៍ម្តង

Soben Pin, Managing Partner អ្នកគ្រប់គ្រង សុបិន្ត ពិន

978.677.7163 (Office) 978.656.8141 (Mobile)

សូមកក់ពាណិជ្ជកម្មអ្នកជាមួយយើងខ្ញុំ ហើយទទួលបានការបញ្ចុះតម្លៃ២០%

Reserve Your 2014 Ads with us today and receive up to 20% OFF!  
(Please mention this coupon ad: Summer 2014)

Sample of our affordable pricing បញ្ជីតម្លៃពាណិជ្ជកម្មក្នុងតម្លៃសមរម្យ

ទំហំទំព័រ Page Size	ប្រវែង Length x Width	1 ខែ 1 month	3 ខែ 3 months 10%OFF	6 ខែ 6 months 15%OFF	12 ខែ 12 months 20%OFF
1/2 page color	(6.5"x10")	\$484	\$440/m	\$411/m	\$387/m
1/4 page color	(6.5"x5")	\$264	\$240/m	\$224/m	\$211/m
1/4 Classify Ad	(6.5"x5")	\$160			
1/8 Classify ad	(3.25"x5")	\$100			
Business Card		\$50			

Our 2014 Publishing Dates កាលវិភាគបោះពុម្ព

June 6 <sup>th</sup> & 20 <sup>th</sup> July 11 <sup>th</sup> & 25 <sup>th</sup> August 8 <sup>th</sup> & 22 <sup>nd</sup>	September 5 <sup>th</sup> & 19 <sup>th</sup> October 10 <sup>th</sup> & 24 <sup>th</sup> November 7 <sup>th</sup> & 21 <sup>st</sup> December 5 <sup>th</sup> & 19 <sup>th</sup>
--	---

\*all ad materials are due one week prior to publishing date.  
រាល់គំរូពាណិជ្ជកម្មត្រូវបញ្ជូនសប្តាហ៍មុនចូលរោងពុម្ព

Call or Visit our Sales Office

45 Merrimack Street, Suite 218A, Lowell, MA 01852

Tel: 978.677.7163. Cell: 978.656.8141 Fax: 978.677.7092

Email: [sobenpin@khmerpost.us](mailto:sobenpin@khmerpost.us) or [KhmerPostUSA@gmail.com](mailto:KhmerPostUSA@gmail.com)

[www.khmerpost.us](http://www.khmerpost.us) | [www.facebook.com/KhmerPostUSA](http://www.facebook.com/KhmerPostUSA)





# បោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សា ស្រុក ខណ្ឌ ខេត្ត នឹងក្រុងនៅកម្ពុជា

គឺជាការបោះឆ្នោតដោយសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ សង្កាត់ចំនួន ១១ ៤៩៩ នាក់ ដែលបានជាប់ឆ្នោតហើយ ឱ្យមកបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សា ស្រុក ខណ្ឌ ខេត្ត នឹងក្រុងរបស់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ ។

កាលពីលេខមុនយើងបានលើកយកការបោះឆ្នោត ឃុំ សង្កាត់ មកធ្វើអត្ថាធិប្បាយនោះជាការកំណត់ច្រឡំមួយដែលយើងសូមលោកអ្នកអានអធ្យាស្រ័យ ពីព្រោះតែពេលនេះជាពេលបោះឆ្នោតស្រុក ខេត្ត ខណ្ឌ និងក្រុងទៅវិញទេ ហើយអ្នកដែលជាប់ជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ សង្កាត់ ពីឆ្នាំ២០១២មុន ទើបអាចមកបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងក្រុមប្រឹក្សាឃ្នាត់មូលដ្ឋានកំរិតមធ្យមរបស់គណបក្សនយោបាយនេះបាន ។

ការបោះឆ្នោតដ៏សំខាន់មួយនេះបានប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី១៨ ឧសភា ២០១៤ ដោយអញ្ជើញសមាជិកក្រុមប្រឹក្សា ឃុំ និងសង្កាត់៥ គណបក្សមានគណបក្សប្រជាជនគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ គណបក្សហ៊ុនស៊ីនប៊ុចគណបក្សសម្ព័ន្ធប្រជាធិបតេយ្យនិងគណបក្សសាធារណរដ្ឋ ប្រជាធិបតេយ្យ ឱ្យមកបោះឆ្នោត ។ គណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សបានរួមកម្លាំងគ្នាជាគណបក្សតែមួយ គឺគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ។

ចំនួនមណ្ឌលដែលទៅបោះឆ្នោតមាន១៩៧ មណ្ឌលនៅទូទាំងប្រទេស តំណាងឃុំសង្កាត់នាំគ្នាជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សា ស្រុក ខណ្ឌ ខេត្ត ក្រុងរបស់ខ្លួនសម្រាប់ប្រទេសទាំងមូល ។

មានតែគណបក្សប្រជាជន និងគណបក្ស

សង្គ្រោះជាតិទេ ដែលកំពុងដណ្តើមអំណាចមូលដ្ឋានគ្នាយ៉ាងប្តូរផ្លាច ពីព្រោះជាមូលដ្ឋានដែលគណបក្សនីមួយៗយល់ថានេះ គឺជាជំនួលនៃអំណាចរដ្ឋ បើគណបក្សណាមួយដណ្តើមប្រជាពលរដ្ឋភាគច្រើនបាន ។ តែសម្រាប់ពេលនេះមិនទាន់អាចមានការប្រែប្រួលអ្វីធំដទៃ ដោយសារតែដឹងថា គណបក្សប្រជាជនមានសម្លេងឃុំសង្កាត់ដល់ទៅ៧៣ភាគរយ ដូច្នេះនឹងបោះឆ្នោតឱ្យខណ្ឌ ខេត្ត ក្រុង នៃគណបក្សខ្លួនឯងជាមិនខាន... យ៉ាងណាមិញខាងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមានសម្លេងឃុំសង្កាត់២៦ភាគរយ ក៏នឹងបោះឆ្នោតឱ្យខ្លួនឯងជាស្វ័យប្រវត្តិដែរ ។

ជាក់ស្តែងគឺលទ្ធផលបណ្តោះអាសន្នប្រកាស



ថ្ងៃទី២៦ឧសភានេះ ឱ្យគណបក្សប្រជាជនមានអាសនៈឃុំសង្កាត់៨៧៧៩សម្លេង ទល់នឹងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមានតែ២៩៩៩សម្លេង ។ រីឯលទ្ធផលស្ថាពរគ.ជ.ប.នឹងប្រកាសនៅថ្ងៃទី៣០

ចុងខែឧសភានេះ ។

ចំពោះលទ្ធផលនេះ លោក សម រង្ស៊ី ប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានប្រកាសថា អាចទទួលយកបានហើយ បើទោះជាលោកមានភស្តុតាង

ថាសមាជិកគណបក្សប្រជាជនបានជួយ ពី ៥០ ទៅ៥០០០ពាន់ដុល្លារមកទិញសម្លេងអ្នកបោះឆ្នោតឱ្យខ្លួនបានខ្លះក៏ដោយ ។

ខ្មែរជួស ស.រ.អា.

## តមកដំណើរ ១ លោកស្រី មួរ សុខហួរ នៅរៀងអាយឡឺន...

ប្រជាពលរដ្ឋរងគ្រោះខ្វះទីជម្រកនៅកម្ពុជានឹងជួយដល់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិតាមរយៈដំណើរទស្សនាវិទ្យាបស់លោកស្រី មួរ សុខហួរ ។

ប្រវឹរដិន មានប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរប្រមាណ១ម៉ឺននាក់រស់នៅនិង ហ្សឺរី ជាតំបន់ដែលមានប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរតិចជាង៥ពាន់មិនដែលបានរៀបចំពិធីទទួលអ្នកនយោបាយខ្មែរពីមុនមកទេ អ្នកទាំងនោះច្រើនតែទៅចូលរួមជួបជុំនយោបាយនៅឡូរែល ឬនៅញូយ៉កជាដើម ។

នៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ខាងមុខនៅលីនចម្ងាយ១ម៉ោងខាងជើង ហ្សឺរី ជាតំបន់មួយទៀត នៃរដ្ឋម៉ាសាឈូសែតដែលសម្បូរខ្មែររស់នៅប្រមាណជាង១ម៉ឺននាក់ ទីនោះមានមន្ត្រីសាលាក្រុងជាប់ឆ្នោតម្នាក់ជាខ្មែរលោកស្រី មួរ សុខហួរ និងអញ្ជើញទៅជួបសហគមន៍ខ្មែរនៅទីនោះទៀត ។ លោកស្រីមានគម្រោងទៅមិនិស្សិត និងទៅកាណាដាជាបន្តទៀត រហូតដល់ថ្ងៃទី៩ មិថុនា តើបត្រឡប់ទៅកម្ពុជាវិញ ។



លោកស្រី មួរ សុខហួរ រូបទី២ខាងស្តាំ ថតជាមួយសហគមន៍ខ្មែរនៅរៀងអាយឡឺន ម៉ាសាឈូសែត ថ្ងៃទី២៧មេសា



# ពីតីមានក្នុងពិភពលោក

## ពលរដ្ឋចិននៅប្រទេសអាមេរិកប្រោះ ដោយនយោបាយរដ្ឋាភិបាលចិន

មន្ត្រីនគរបាលខ្មែរនៅទីលំនៅអន្តរជាតិហ្វីនិច ខេត្តស្វាយរៀង បាននិយាយថា មានជនជាតិចិនរាប់រយនាក់បានរត់ឆ្លងដែនពីវៀតណាមមកកម្ពុជា កាលពីថ្ងៃអាទិត្យទី១៨ឧសភាកន្លងទៅ ដើម្បីរកៀសខ្លួនពីកុហកម្មរបស់សហគមន៍វៀតណាមដែលខឹងសម្បារនឹងនយោបាយវ៉ាតទីកដ៏របស់ចិនបើកាំង ។ ការបោះបង្គោលជនជាតិចិនដីគោកនេះធ្វើឡើងនៅហាឡេង នៃប្រទេសវៀតណាមតាមដំណឹងដំបូងថា កុហកម្មនោះបានផ្ទុះឡើងបណ្តាលឱ្យមានមនុស្ស



ស្ទាប់២០នាក់នឹងរូបសម្បទាន៥០នាក់ទៀត ដឹកយកទៅមន្ទីរពេទ្យ ។ មន្ត្រីវៀតណាមដែលមិនសប្បាយម្នាក់និយាយថា “ខ្ញុំខឹងណាស់ប្រទេសទាំងមូលខឹង ហើយទាំងអស់គ្នាមានសិទ្ធិគ្រប់យ៉ាងសម្រាប់ខឹង...” តែអាជ្ញាធរចិនបើកាំងបានសុំឱ្យអាជ្ញាធរវៀតណាមចាត់វិធានការឱ្យបានតឹងតែងនឹងឱ្យបានឆាប់សម្រាប់ការពលរដ្ឋចិនដែលរស់នៅវៀតណាមមុននឹងចិនបញ្ជូនក្រុមសង្គ្រោះបន្ទាន់ទៅជួយតែពលរដ្ឋវៀតណាមនៅមានកង្វល់នឹងការចូលមកសង្គ្រោះបន្ទាន់របស់ចិននេះណាស់ ។

ថ្ងៃចន្ទនិងថ្ងៃអង្គារបន្ទាប់មកយោធាចិនបានបញ្ជូននាវាធំៗចំនួន៥គ្រឿងមកដឹកយកជនជាតិចិនចំនួន៣៥០០នាក់ត្រឡប់ទៅស្រុកចិនវិញក្នុងក្របខណ្ឌនៃចលនាសង្គ្រោះបន្ទាន់នោះ ។

យើងមិនទាន់ដឹងនៅឡើយទេ ថាកុហកម្ម យួនវាយសងសឹកចិននេះ វានឹងទៅដល់ណានៅឡើយទេក៏ប៉ុន្តែចិនបានយកប្រជុំកោះហ្វាសែលនិងតំបន់សមុទ្រផ្សេងទៀតអស់ច្រើនបាត់ទៅហើយ ។

ដែលល្អមើលនោះ យួនយុទ្ធវិបាកវាដោយបាត់បង់ដែនសមុទ្ររបស់ខ្លួនតែយួនធ្វើដូចគ្នានឹងចិនមកលើខ្មែរ ចំពោះកោះត្រល់កោះក្រចកសេះ ដែនសមុទ្រដែលឱ្យឈ្មោះថា “ដែនសមុទ្រប្រវត្តិសាស្ត្រ” តើយួនមានយុវដែរទេ?

## ខ្មែរស្រឡាត់ទៅអូស្ត្រាលី កំពុងតម្កល់ការបញ្ជូនខ្លួនមកវិញ

ពលរដ្ឋខ្មែរច្រើនរយនាក់បានរកៀសខ្លួនទៅស៊ីឡូជីកោននៅប្រទេសអូស្ត្រាលី ។ ប្រទេសអូស្ត្រាលីមិនមានបំណងទទួលជនរកៀសខ្លួនខ្មែរថ្មីទៀតទេ កិច្ចការចម្បងរបស់រដ្ឋាភិបាលខ្មែរនឹងរដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលីបានធ្វើឡើង ដើម្បីស្វែងរកលទ្ធភាពបញ្ជូនខ្មែរស្រឡាត់ប្រឡប់មកមាតុភូមិវិញ ។ នាឱកាសដែលលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានជួបជាមួយនាយកកាទុកអូស្ត្រាលីចុងក្រោយបង្អស់នេះ ដំណឹងលេចថា “មានការយល់ស្របគ្នាជាគោលការណ៍” ហើយអ្នកសង្កេតការណ៍សង្ស័យថា មានការត្រូវរៀនទៅលើប្រាក់ចំនួន៤០លានដុល្លារឱ្យទៅកម្ពុជា ដើម្បីយកជនរកៀសខ្លួនខ្មែរ១០០នាក់ត្រឡប់មកវិញ ។

នៅលើដំណឹងចុងក្រោយនេះ មានប្រតិកម្មជាច្រើនបានទិសនឹងថ្កោលទោសកិច្ចការនោះ “មិនគោរពគោលការណ៍សិទ្ធិមនុស្សដែលអ្នករងគ្រោះបានគេចពីការភ័យខ្លាចដល់ជីវិតនៅកម្ពុជាមកសុំជ្រកកោននៅអូស្ត្រាលី...” ប្រធានអង្គការសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំអ.ស.ប.បានបន្តថា កម្ពុជាពុំទាន់មានកេរ្តិ៍ឈ្មោះថា ជាប្រទេសមានការគោរពសិទ្ធិមនុស្សខ្ពង់ខ្ពស់នៅឡើយទេ ។

## ប្រទេសយូក្រែនដល់ណាហើយ?

សប្តាហ៍នេះនៅប្រទេសយូក្រែនកំពុងរៀបចំបោះឆ្នោតជ្រើសរើសប្រធានាធិបតីថ្មីបន្ទាប់ពីបាតុករបានទម្លាក់ប្រធានាធិបតីចាស់វិកទ័រ យានូកូវិក ដែលគាំទ្រស្បៀងនឹងចំពោះប្រទេស



Vladimir Putin vows to respect Ukraine election result



Chocolate tycoon heads for landslide victory in Ukraine presidential election. Presidential hopeful Petro Poroshenko meets supporters in Uman. Photograph: Reuters

រុស្ស៊ីបានឈ្លានពានទឹកដីយូក្រែននាតំបន់ខាងត្បូង កាលពីខែកុម្ភៈមក ។ តទៅទំព័រទី ១១

## ប្រទេសថៃជ្រុលច្របល់ ម្តងទៀត

ប្រទេសថៃចាប់តាំងពីលោកស្រី យ៉ិនឡាក់ ស៊ីណេវ៉ាត្រាឡើងកាន់អំណាចជាអាយករដ្ឋមន្ត្រីតាំងពីឆ្នាំមុនមកសភាពស្តាប់ការបោះបង្គោលក្រុមអារខ្មៅ ក្រុមអារក្រហម ក៏បានផ្លាស់ប្តូរបានច្រើនបើប្រៀបធៀបទៅនឹងនាយករដ្ឋមន្ត្រីមុនឈ្មោះ អាភីសិទ្ធ ។ កាលពីខែវិច្ឆិការមុននេះ លោកស្រី យ៉ិនឡាក់ បានត្រូវក្រុមអារឡើងធ្វើបាតុកម្មទាមទារឱ្យចុះចេញពីដំណែង ។ ខែធ្នូ ២០១៣ លោកស្រីបានធ្វើការរំលាយសភាជាន់ទាបតែធ្វើការបោះឆ្នោតសារជាថ្មីមិនបាន ហើយបន្តកាន់កាប់ជាអាយករដ្ឋមន្ត្រីចាំផ្ទះដែលគ្មានអំណាចទទួលបាន ។ ប៉ុន្តែមកដល់ខែឧសភានេះក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញវិនិច្ឆ័យថា “មានការរំលោភដល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃប្រទេសថៃ” លោកស្រីបានត្រូវក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញដកចេញពីមុខដំណែងនាយករដ្ឋមន្ត្រីជាមួយនិងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទៀត ។ ការដកមុខដំណែងនេះបានត្រូវក្រុមអារក្រហមនៃអ្នកគាំទ្រលោកស្រីយល់ថា “ជាការសម្រេចយ៉ាងអយុត្តិធម៌របស់ក្រុមអ្នកនយោបាយ” ក៏នាំគ្នាធ្វើបាតុកម្មប្រឆាំងនឹងសេចក្តីសម្រេចនោះ ប៉ុន្តែ



ការគាំទ្រដល់លោកស្រី យ៉ិនឡាក់ នេះមានតិចតួចជាងក្រុមប្រឆាំងអារឡើងដែលនៅតែទាមទារឱ្យដកទាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រីចាំផ្ទះថ្មីជំនួសលោកស្រី យ៉ិនឡាក់ គឺលោក “និវត្តទំរុង ប៊ុនស៊ីង ផៃសាន” ទៀត ។ បាតុកម្មនៃក្រុមអារឡើងដែលឈានទៅដល់ការអុកឡុកទីស្តីការនាយករដ្ឋមន្ត្រីមានការប៉ះទង្គិចនឹងកងសន្តិសុខនិងក្រុមអារក្រហមទៀតផង មានអ្នករងរបួសនិងអ្នកស្លាប់ឡើងដល់ចំនួន២៨នាក់ទៅហើយ ។

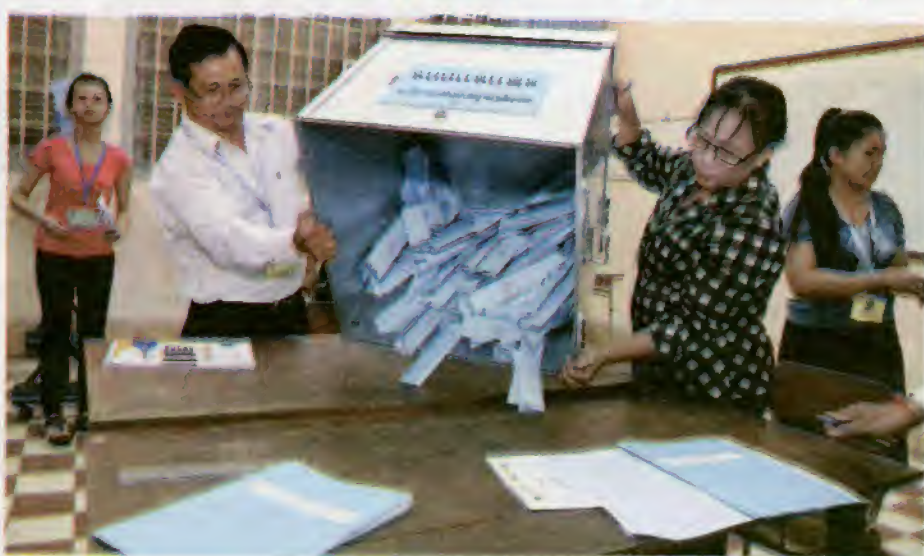
ថ្ងៃច័ន្ទទី១៩កន្លងទៅនេះ លោក និវត្តទំរុង ប៊ុនស៊ីង កែសាសនាប្រកាសមិនទទួលការចុះចេញពីដំណែងដូចការទាមទាររបស់ក្រុមប្រឆាំងអារឡើងទេ រីឯលោកអគ្គបញ្ជាការយោធាប្រាយុទ្ធច័ន្តអូនា ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ក្នុង “ភាពអាសន្ន” បោសសំអាតការអុកឡុកការកាន់កាប់អាគាររដ្ឋាភិបាលដោយមិនប្រាប់ពិតទ្រោមប្រើច្បាប់អាជ្ញា សឹកទៅនាយករដ្ឋមន្ត្រីថ្មីនោះទេ ។ ក្រុមបាតុករអារក្រហមក៏បោះបង្គោលមុខមកប្រឆាំងនឹងការប្រើច្បាប់អាជ្ញាសឹកនេះ ផ្ទុយគ្នានឹងបាតុករក្រុមអារឡើងថា “យោធាចេញមុខមកការពារពួកគេ” ទៅវិញ ។ ក្រុមអារក្រហមនិងអ្នកសង្កេតការណ៍បារម្ភណ៍ថា យោធាអាចនឹងឈានទៅដល់ការធ្វើរដ្ឋប្រហារយកអំណាចប្រទេស តទៅទំព័រទី ១១



# លទ្ធផលសរុបពីការបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធានី-ខេត្ត-ក្រុង-ស្រុក-ខណ្ឌ

២០ ឧសភា ២០១៤ . 20 May 2014  
- Results from the 18 May council elections  
លទ្ធផលសរុបពីការបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សាភិបាល  
ធានី-ខេត្ត-ក្រុង-ស្រុក-ខណ្ឌ ថ្ងៃអាទិត្យកន្លង  
ទៅនេះ (សម្រាប់អាណត្តិទី២ឆ្នាំ ២០១៤-  
២០១៩) ប្រៀបធៀបទៅនឹងលទ្ធផលសរុបពីការ  
បោះឆ្នោតដូចគ្នា កាលពីឆ្នាំ ២០០៩ (អាណត្តិ  
ទី១ ឆ្នាំ២០០៩-២០១៤) ។ Comparison  
between the 2009 and 2014 council elec-  
tions:\*ថ្នាក់ ភាគីនីមួយៗ, Municipality and  
Provinces-គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា, CPP  
សម្លេងឆ្នោត, votes: ចុះពី ៨៥៤៥មក ៨៤២១  
(ថយ១២៤ សម្លេង) (-១២៤ votes)អាសនៈ  
,seats: ឡើងពី៣០២ ដល់៣០៥ (កើន៣

អាសនៈ) (៣seats)- គណបក្ស សម រង្ស៊ី,  
សម្លេងឆ្នោត, votes: ឡើងពី ២៣១៧ ដល់  
២៩៧៣ (កើន៦៥៦ សម្លេង) (៦៥៦ votes)  
អាសនៈ, seats: ឡើងពី៦១ដល់៨៧ (កើន  
២៦អាសនៈ) (២៦ seats)\* ថ្នាក់ក្រុង-ស្រុក-  
ខណ្ឌ, Districts- គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ,  
CPPសម្លេងឆ្នោត, votes: ចុះពី ៨៤៧៣  
មក ៨០២៨ (ថយ ៤៤៥ សម្លេង) (-៤៤៥  
votes) អាសនៈ, seats: ចុះពី ២២៤៩ មក  
២២៣៧ (ថយ១២អាសនៈ) (-១២ seats)-  
គណបក្ស សម រង្ស៊ី, សម្លេងឆ្នោត, votes:  
ឡើងពី២៣៣២ ដល់២៩៥៧ (កើន៦២៥



សម្លេង) (៦២៥ votes) អាសនៈ, seats: (១៦៥ seats)  
ឡើងពី៥១៨ ដល់៦៨៣(កើន១៦៥អាសនៈ)

## តារាងប្រៀបធៀបចំនួនសម្លេងឆ្នោត និងអាសនៈ នៃការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធានី-ខេត្ត ក្រុង-ស្រុក-ខណ្ឌ ឆ្នាំ២០០៩ និង ២០១៤

បោះឆ្នោត	លទ្ធផលបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធានី-ខេត្ត					លទ្ធផលបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រុង-ស្រុក-ខណ្ឌ					
ឆ្នាំ២០០៩	អាសនៈតាមច្បាប់	គណបក្ស សម រង្ស៊ី		គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា		អាសនៈតាមច្បាប់	គណបក្ស សម រង្ស៊ី		គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា		
	374	សម្លេងឆ្នោត	អាសនៈ	សម្លេងឆ្នោត	អាសនៈ		2861	សម្លេងឆ្នោត	អាសនៈ	សម្លេងឆ្នោត	អាសនៈ
		2317	61	8545	302			2332	518	8473	2249
ឆ្នាំ២០១៤ (លទ្ធផលបណ្តោះអាសន្ន)	393	គណបក្សសម្រាប់ជាតិ		គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា		2931	គណបក្សសម្រាប់ជាតិ		គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា		
		សម្លេងឆ្នោត	អាសនៈ	សម្លេងឆ្នោត	អាសនៈ		សម្លេងឆ្នោត	អាសនៈ	សម្លេងឆ្នោត	អាសនៈ	
		2973	87	8421	305		2957	683	8028	2237	
ភាគរួម		656	26	-124	3		625	165	-445	-12	
បរិយាយ		កើន ៦៥៦សម្លេង	កើន ២៦អាសនៈ	ថយ ១២៤សម្លេង	កើន ៣អាសនៈ		កើន ៦២៥សម្លេង	កើន ១៦៥អាសនៈ	ថយ ១២៤សម្លេង	ថយ ១២អាសនៈ	

# Thai army declares martial law

Commander says military has stepped in to restore order and invites pro- and anti-government protesters to talks

- Bangkok and agencies
- theguardian.com, Tuesday 20 May 2014 03.47 EDT
- Jump to comments (226)

Anti-government protesters stage a rally against martial law in Bangkok. Photograph: Narong Sangnak/EPA

Thailand's army has declared martial law, deploying troops in the heart of Bangkok before dawn in an attempt to end months of political turmoil and violence that has claimed 28 lives to date.

The army's commander, General

Prayuth Chan-ocha said the military had stepped in to restore order, and invited both sides of the kingdom's bitter political divide to talks.

"We ask all sides to come and talk to find a way out for the country," Prayuth told reporters after meeting directors of government agencies and other high-ranking officials.

Prayuth warned pro- and anti-government protesters to avoid violence, and said martial law would be revoked after peace and order had been restored. Earlier, the military insisted the intervention was not a coup d'etat and said

in a statement: "The public do not need to panic and can continue on with normal life."

The statement - read out in one of a number of televised proclamations - said the military had been compelled to act because (Continued to Page 14)





សូមទាក់ទង ព័ត៌មាន ឬ ចុះ **978-459-5000 or 800-308-3766**  
Only Licensed in Massachusetts



ទំព័រធ្វើដំណើរ



# សារព័ត៌មានខ្មែរជុស ក្នុងដំណើរកំសាន្ត នៅហូលីវូដ

ក្រុងឡូសអាន់ដឺស, រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា៖ បន្ទាប់ពីការកិច្ចមមាញឹកក្នុងការរៀបចំកម្មវិធីក្នុងដំណើររបបរដ្ឋអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិកកាលពីថ្ងៃទី២ ខែឧសភា រួចមក បុគ្គលិកនៃសារព័ត៌មានខ្មែរជុសបានធ្វើដំណើរកំសាន្តទៅកាន់រមណីយដ្ឋានក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកពីរផ្សេងគ្នា។ មួយគឺរដ្ឋហ្វីដា និងមួយទៀត គឺកាលីហ្វ័រនីញ៉ា។

យើងចេញដំណើរពីអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិឡូហ្គីននៃក្រុងបេសស្តុន រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត តាមដើមហោះហើរអាមេរិកាំង អ៊ែរឡាញក្នុងដើមហោះហើរផ្ទាល់ចំណាយពេល៤ម៉ោង និង ៥០នាទី ទើបទៅដល់អាកាសយានដ្ឋាន ឡូសអាន់ដឺសនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាក្នុងចំណតលេខ៤ (Terminal 4) ។

សម្រាប់ដំណើរកំសាន្តទៅកាន់កាលីហ្វ័រនីញ៉ា សារព័ត៌មានខ្មែរជុសសហរដ្ឋអាមេរិកបានធ្វើដំណើរទៅកាន់ ហូលីវូដ ទីដែលទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិ ទូទាំងសកលលោកបំណងចង់កំសាន្ត។ នៅហូលីវូដ យើងតម្រង់ទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្តដែលសង់លើទូលមើលឃើញភ្នំ។ មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្តមួយនេះ មានឈ្មោះថា យូនីសលស្តុយឌីយ៉ូ (Universal Studio) ស្ថិតនៅក្នុងសង្កាត់ យូនីសល ស៊ីតី (Universal City) ។ តាមផ្លូវទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌលនេះ យើងបានធ្វើដំណើរឆ្លងកាត់មហាវិថី ហូលីវូដ ឬហូលីវូដ បូលីវីដ។ លក្ខណៈពិសេសមួយដែល

យើងបានចាប់អារម្មណ៍ពីចំណុចនៃមហាវិថីនេះ គឺស្នាមជើងតារា (Star) ដែលត្រូវបានបោះពុម្ពរាយបន្តបន្ទាប់គ្នាជាហូបែរ នៅលើចិញ្ចើមផ្លូវនៃអ្នកថ្មើរជើង។ បើតាមមតិអ្នកស្រុកនេះ

ដែលបានក្លាយខ្លួនជាតារាក្នុងវិស័យភាពយន្តដ៏ល្បីល្បាញក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកនេះ។

ភ្ជាប់ខ្លឹមសារនេះទៅនឹងមជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្តហូលីវូដ ក្នុងហូលីវូដស្តុយឌីយ៉ូនេះវិញ យើងចតឡាននៅចំណតរថយន្តសម្រាប់ភ្ញៀវ (Visitor Parking) រួចហើយបន្តរង់ចាំឡាន(Shuttle)ដែលប្រចាំការក្នុងមជ្ឈមណ្ឌលនេះ ដើម្បីដឹកអ្នកទេសចរទៅកាន់ស្តុយឌីយ៉ូដោយជិះឡើងទូល។

ចំណាយពេលមិនដល់



ស្នាមជើងតារាដែលនៅលើចិញ្ចើមផ្លូវជាហូបែរនោះ គឺសម្រាប់ដាក់ឈ្មោះដល់តារាហូលីវូដ

៧នាទីយើងបានឡើងមកដល់មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត ហើយនៅចំពីមុខក្លោងទ្វារមានភូគោលមូលដ្ឋានមួយមានចលនាវិលជុំវិញ មានទឹកបាញ់ជុំវិញដូចគ្នាដែរ ដាក់អក្សរស្រាបភូគោលនោះថា យូនីសលស៊ីតី តទៅទំព័រទី ១៦





# ព័ត៌មាននៃការប្រណាំងឡានជំនាន់សង្គ្រាមលោកលើកទី២ និងមុនឆ្នាំ១៩៧២ ក្នុងក្រុងឡូរ៉ែល ឆ្នាំ២០១៤

ប្រែសម្រួលសង្ខេបដោយ : សុខា

ទីក្រុងឡូរ៉ែលនិងក្រុមហ៊ុនទៅជាទីស្នាក់នៅនៃការប្រកួតការប្រណាំងឡានដ៏មានប្រជាប្រិយភាពមួយមានប្រវត្តិចាប់ពីឆ្នាំ១៩៨៨មកហើយ។ ការប្រណាំងឡានពិសេសផ្ដោតទៅលើឡានដែលផលិតនៅមុនឆ្នាំ១៩៧២ ហើយអាចជាឡានផលិតនៅអង្គរសង្គ្រាមលោកលើកទី២។

ការប្រកួតនេះនឹងមានចម្ងាយយ៉ាងវែងអន្លាយចាប់ពីរដ្ឋមេន (Maine) ទៅកាន់រដ្ឋ



ហ្វ្លូរីដា (Florida) កាត់តំបន់ឆ្នេរអាត្លង់ទិច។ ខ្សែប្រណាំងឡាននឹងកាត់តំបន់ឡូរ៉ែលនៃកោះម៉ែរីទី ១៧



## Vintage & Classic Car SHOWCASE

SATURDAY, JUNE 21, 2014 • 11 AM - 8 PM

### Help Cheer a Parade of 100 Vintage Cars

as they cross the Finish Line on Middle Street in Lowell

4:45 pm - Opening Ceremonies  
5:00 to 6:30 pm - Cars begin to arrive in one minute intervals down Dutton Street to Market Street to Middle Street  
See 100 Great Race vintage cars from 1915 to 1970!  
5:00 to 8:00 pm - On Middle Street in Lowell - PLUS -  
400+ classic cars from New England at our classic car showcase viewing areas!

For details visit:  
[www.merrimackvalley.org](http://www.merrimackvalley.org)

DEALERSHIP SPONSOR  
**DRIVE GERVAS**  
KIA

SPORTSMAN SPONSORS  
Inn & Conference Center  
LowellFive

ROOKIE SPONSORS  
Enterprise Bank • Insurance Collision Specialist  
James L. Cooney Agencies • Jeanne D'Arc Credit Union  
Middlesex Community College

MEDIA SPONSORS  
The Sun • Merrimack Valley Magazine

BROUGHT TO YOU LOCALLY BY  
MA MASSACHUSETTS IT'S ALL HERE  
LOWELL The City of  
Greater Merrimack Valley Convention & Visitors Bureau

## ធម្មករដ៏ធំ ៧ ប្រទេសថៃជ្រួលច្របល់...

មកកាន់កាប់ដូចជំនាន់ម្នាក់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ថាក់ស៊ីន ស៊ីណេវ៉ាត្រា ដូច្នេះដែរ។ ឧត្តមសេនីយ៍ ប្រាយុទ្ធ ចេញបញ្ជាឱ្យបិទទូទស្សន៍នយោបាយប្រមាណ១០ស្ថានីយនិងបិទមិនឱ្យមានការប្រជុំសាធារណៈទៀត ហើយខិតខំពន្យល់ពលរដ្ឋថា "នេះគឺជាការរៀបចំសណ្ដាប់ធ្នាប់មិនមែនជារដ្ឋប្រហារទេ សូមឱ្យពលរដ្ឋរស់នៅជាធម្មតាគំរូឱ្យមានការជ្រួលច្របល់ភ្នាក់ងារស្តីឱ្យសោះ" ហើយលោកក៏អញ្ជើញភាគីទាំង២មកពិភាក្សាការកាត់ចុះសម្រុងគ្នា។

ការប្រកាសភាពអាសន្ន ហើយប្រើច្បាប់អាជ្ញាសឹករបស់យោធាបានត្រូវមេក្រុមអាវុធក្រហមលោក ជាតុព័ន្ធ ព្រំជាន់ និយាយថា "យើងចាំមើលថាតើយោធាបានដឹងអ្វី? យើងមិនអត់ឱនទេ បើយោធាធ្វើអ្វីមិនស្របនឹងយុទ្ធសាស្ត្រយើងហើយបណ្ដេញរដ្ឋាភិបាលចាំផ្ទះចេញពីតំណែងនោះ" ចំណែកតំណាងអ្នកនាំពាក្យសហរដ្ឋអាមេរិកអ្នកស្រី ជីន សាតី បានបង្ហាញជំហរច្រាប់អ្នកកាសែតថា "យើងចង់ឃើញថា ទាំងអស់គ្នាគោរពគោលការណ៍ប្រជាធិបតេយ្យរបស់

ទាំងគោរពសេរីភាពបញ្ចេញមតិ... យើងសង្ឃឹមថា យោធានឹងផ្តល់កិត្តិយសដល់ការប្តេជ្ញាចិត្តទប់ស្កាត់ការបោះឆ្នោតអាសន្នកុំឱ្យមានអំពើហិង្សានេះ ដោយមិនឆ្លើយតបឱ្យកាន់កាប់ប្រជាធិបតេយ្យ"។

ការសន្យារបស់ប្រមុខកងទ័ពថៃ ប្រាយុទ្ធ ចន្ទអូនា ត្រាន់តែជាពាក្យកុហកតែប៉ុណ្ណោះពីព្រោះនៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទី២២រដ្ឋប្រហាររបស់យោធាបានផ្ទុះឡើង។ វរជនបយោបាយនិងមេក្រុមបោះឆ្នោត១៥០នាក់ បានត្រូវចាប់ខ្លួនក្នុងនោះមាននាយករដ្ឋមន្ត្រីយីនឡាក់ជាមួយក្រុមគ្រួសារស៊ីណេវ៉ាត្រាទាំងមូលនិងត្រូវព្រមានដោយនាំខ្លួនទៅប្រឈមមុខ និងក្រុមប្រឹក្សារដ្ឋប្រហារយោធាដែលមានឈ្មោះថា ក្រុមប្រឹក្សាជាតិរៀបចំសណ្ដាប់ធ្នាប់ (NPOMC) គឺនាំទាំងលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីឡើងជំនួស នីវ៉ាតច័រីង បូនសុងផៃសាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ ឆាលឿមយូបារីង មានទាំងក្រុមអ្នកប្រឆាំងនឹងគាំទ្ររដ្ឋាភិបាលទៅជាមួយផង ហើយបង្ខំឱ្យបើកការចរចា។

ក្រុមប្រឹក្សាយោធាបានចូលកាន់កាប់កិច្ចការនយោបាយវិស័យគ្រប់ក្រសួងទាំងអស់ដោយគ្មានស្របច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញថៃ ត្រង់ណាមួយទេ ដែលជាហេតុធ្វើឱ្យសហរដ្ឋអាមេរិកតំណាងដោយ ចន ខេរី ធ្វើការកាត់សំគាល់ហើយបាននិយាយថា "មិនមានភស្តុតាងអ្វីបង្ហាញថា មានការចាំបាច់ធ្វើរដ្ឋប្រហារទេ ដូច្នេះត្រូវឱ្យមានការដោះលែងមនុស្សនយោបាយដែលបានចាប់ខ្លួនមកវិញ"។ ប្រទេសថៃចូលរួមផ្តល់ទោលក្លាមៗមានបារាំង ជប៉ុន អូស្ត្រាលី សហភាព អឺរ៉ុប អង្គការសហប្រជាជាតិ...។ អ្នកសង្កេតការណ៍ជាទូទៅមើលឃើញថា លោកប្រាយុទ្ធផ្ដាប់នៅក្នុងក្រុមយោធាដែលទម្លាក់លោក ថាក់ស៊ីន ស៊ីណេវ៉ាត្រា កាលពីឆ្នាំ២០០៦ព្រឹត្តិការណ៍អាចនឹងអាចអូរឈានទៅដល់ហិង្សាសង្គ្រាមស៊ីវិលវាងពលរដ្ឋជនបទដ៏ច្រើនដែលគាំទ្រគ្រួសារ ស៊ីណេវ៉ាត្រា និងក្រុមកាន់អំណាចយោធាថ្មីដែលនឹងបន្តកាន់អំណាច២-៣ឆ្នាំ ទៀត។

មកទល់នឹងថ្ងៃអាទិត្យក្នុងទៅនេះលោកស្រី យីនឡាក់ មិនទាន់បានត្រូវគេឃើញដោះលែងមកវិញនៅឡើយទេ យើងនឹងបន្តរាយការជូនលោកអ្នកអាននៅលេខក្រោយទៀត។

## ធម្មករដ៏ធំ ៧ ប្រទេសយូក្រែនដល់ណា...

រដ្ឋាភិបាលបណ្ដោះអាសន្នក្រុង ខ្មែរ នៃប្រទេសយូក្រែនដឹកនាំដោយសភាដែលមិនពេញចិត្តនឹងបំណងគ្រប់គ្រងដោយប្រទេសរុស្ស៊ីបានបើកការគាំទ្រពេញទំហឹងដល់ការតស៊ូបណ្ដេញទ័ពរុស្ស៊ីចេញពីទឹកដីខ្លួនរាប់ទាំងតំបន់ត្រីមេអាសាភាគខាងត្បូងប្រទេសនោះផង។

នៅសប្តាហ៍ក្រោយសហភាពអឺរ៉ុបនឹងបើកការពិភាក្សាដាក់ទណ្ឌកម្មសេដ្ឋកិច្ចចំពោះប្រទេសរុស្ស៊ី។ ទណ្ឌកម្មនោះនឹងមាន៣កំរិតដែលនឹងមានផលប៉ះពាល់ខ្លាំង ឬតិចទៅតាមការលូតលាស់រុស្ស៊ីទៅលើការបោះឆ្នោតនៅយូក្រែននាសប្តាហ៍នេះ។

បើនឹងមានការទទួលទណ្ឌកម្មប្រទេសរុស្ស៊ីអាចនឹងខាតប្រាក់ចំណូលនាំចូលពីអឺរ៉ុបជាង១៣០ប៊ីលីយ៉ុងអឺរ៉ូ។

វ៉ាឌីមា ពូឌីន ប្រធានាធិបតីរុស្ស៊ីបានប្រកាសជាមុននៅសប្តាហ៍នេះ នៅសាង ភីម៉ូបេត ថា "លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតនៅ យូក្រែន បើទោះ ជាបានទៅខាងណាក៏ដោយប្រទេសរុស្ស៊ីនឹងចូលរួមសហការណ៍ស្មើភាពទាំងអស់"។

នៅពេលយើងសរសេរអត្ថបទនេះការបោះឆ្នោតកំពុងតែប្រព្រឹត្តទៅដោយការស្ទង់មតិឱ្យដឹងជំនះទៅ ភិក្ខុ ប្តូរឆ្លង ជាពាណិជ្ជករសហគ្រាស "អក្សរ" ដ៏ធំដែលបានគាំទ្រក្រុមបាតុកម្មប្រឆាំងនឹងវត្តមានទ័ពរុស្ស៊ីនៅយូក្រែននោះ។

នៅមានអាទិភាពច្រើនស្រដៀងគ្នានឹងរឿងស្រុកខ្មែរដែលនាំឱ្យយើងងាយស្រួលយល់ដោយសារការបោះឆ្នោតដ៏សំខាន់នោះ ដូច្នេះយើងនឹងបន្តជូនព័ត៌មាននៅពេលក្រោយ។

បុគ្គលក្រោយខ្មៅ



# ឌី ថែមមហុដា ជេសី The Cambodia Daily

ខ័ណ្ឌបកប្រែសម្រាប់ការអានអន្តរជាតិ

អត្ថបទនេះត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយដោយទំព័រលេខ ១២ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៤

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៤

## គណបក្សសង្គ្រោះជាតិបំពានបម្រាមគ.ជ.ប.នៅពេលអ្នកគាំទ្ររាប់ពាន់នាក់ហែក្បួនទូទាំង រាជធានីភ្នំពេញ

ដោយ សេក ឌុត្ត and Matt Blomberg  
May 17, 2014

គណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានប្រើប្រាស់ថ្ងៃចុងក្រោយនៃបុណ្យការបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សាកាលពីថ្ងៃសុក្រ ដើម្បីធ្វើការដង្ហែកក្បួន

នយោបាយធំបំផុត ប្រចាំឆ្នាំដោយមានអ្នកគាំទ្ររហូតដល់ទៅ១៥.០០០នាក់ហែក្បួនពីតំបន់ជាយខាងត្បូងនៃរាជធានីភ្នំពេញមកកាន់វត្តភ្នំនៅភាគខាងជើង។

តទៅទំព័រ ២១



លោក សម រង្ស៊ី និងលោក កឹម សុខា កំពុងដឹកនាំអ្នកគាំទ្ររាប់ពាន់នាក់ក្នុងការដង្ហែកក្បួនយោសនាក្នុងរាជធានីភ្នំពេញកាលពីម្សិលមិញ។ ស៊ី/ ចាន់ណា

## គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាឈ្នះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សាដូចការរំពឹងទុក

ដោយ : អ៊ាង ម៉េងឡេង និង អូន ភាព | (២៥.៨២ភាគរយ) នៅក្នុងស្រុកខណ្ឌទូទាំង  
May 19, 2014 ប្រទេស។

ការគណនាលទ្ធផលបណ្តោះអាសន្នដែល នៅក្នុងការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាគ.ជ.ប. បានចេញកាលពីយប់មិញបង្ហាញថា នេះកាលពីឆ្នាំ២០០៩គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា



សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាខណ្ឌព្រៃនប់កំពង់ចាមបានបង្ហាញលទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សាកាលពីម្សិលមិញ។ Sam Rainsy/The Cambodia Daily

គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានទទួល៨.៣៧៩ ទទួលបាន៨.៤៧០សំឡេង គណបក្ស សម រង្ស៊ី សំឡេង (៧៣,១២ភាគរយ) និងគណបក្ស ទទួលបាន២.៣៣៥ សំឡេងទូទាំងស្រុកខណ្ឌ ប៉ុន្តែ សង្គ្រោះជាតិ ទទួលបាន២.៩៩៩សំឡេង

តទៅទំព័រ ១៥

## អំពើហិង្សានៅវៀតណាមធ្វើឱ្យជនជាតិចិន ភៀសខ្លួនចូលមកកម្ពុជា

ដោយ អ៊ាង ម៉េងឡេង and សាវ៉ា សុត្តន្ធិវិទ្យា | May 16, 2014

ជនជាតិចិនរាប់រយនាក់បាននាំគ្នាភៀសខ្លួនចេញពីប្រទេសវៀតណាមចូលមកប្រទេសកម្ពុជាបន្ទាប់ពីមានកុបកម្មតវ៉ាប្រឆាំងនឹងចិនដែលបានដាក់ឧបករណ៍ប្រែប្រួលនៅតំបន់សមុទ្រចិនខាងត្បូងដោយអះអាងថាជាកម្មសិទ្ធិរបស់ក្រុងហាណូយ។

អំពើហិង្សានេះបានចាប់ផ្តើមកាលពីថ្ងៃអង្គារនៅភាគខាងត្បូងប្រទេសវៀតណាមដែលជាទីកុបកម្មកើតឡើងមនុស្សរាប់ពាន់នាក់បានសម្រុកចូលទៅក្នុងតំបន់ឧស្សាហកម្មដោយដុតរោងចក្ររបស់តៃវ៉ាន់ជាច្រើន ហើយបានរាលដាលដល់ភាគកណ្តាលប្រទេសនេះកាលពីម្សិលមិញ និងធ្វើឱ្យមានមនុស្សស្លាប់ជាង២០នាក់ព្រមទាំងរងរបួសរាប់សិបនាក់ទៀត។

លោក ម៉ម យ៉យ អនុប្រធាននគរបាលអន្តោប្រវេសន៍នៅច្រកទ្វារព្រំដែនអន្តរជាតិបាវិត

បានមានប្រសាសន៍ថា មានជនជាតិចិនជាង ៦៤០នាក់ បានឆ្លងដែនកាលពីថ្ងៃពុធ គឺច្រើនជាងធម្មតាប្រាំមួយដង។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "មានជនជាតិចិនជាច្រើនឆ្លងព្រំដែនកាលពីម្សិលមិញ។ ជាធម្មតាមានមិនដល់១០០នាក់ ផង។ ប្រហែលជាពួកគេបានម្តុំពីសន្តិសុខផ្ទាល់ខ្លួន និងការរាលដាលនៃកុបកម្មប្រឆាំងចិន"។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា ពួកគេភាគច្រើនធ្វើដំណើរតាមរថយន្តក្រុង ឬរថយន្តវ៉ែន ឬដើរឆ្លងកាត់ព្រំដែនតែម្តង ហើយបើយោងតាមឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់ពួកគេ ពួកគេភាគច្រើនជាពាណិជ្ជករ។

លោក យ៉យ បានមានប្រសាសន៍ថា ចំនួនអ្នកឆ្លងព្រំដែននេះបានត្រឡប់មកធម្មតាវិញ ហើយកាលពីម្សិលមិញ ហើយក្រុមមន្ត្រីនៅច្រកទ្វារព្រំដែនតូចចំនួនពីរបាននិយាយថា ពួកគេមិនឃើញជនជាតិចិនឆ្លងព្រំដែនច្រើនទៀតទេ។ តទៅទំព័រ ២០

## CPP Sweeps Council Polls, As Expected

By Eang Mengleng and Aun Pheap  
May 19, 2014

The ruling CPP coasted to a series of expected victories in Sunday's council elections as all but three of the country's 11,459 commune councilors voted for new administrative councils for the districts, provinces and municipalities they fall under.

Calculations of the provisional results released by the National Election Committee (NEC) last night showed that the CPP secured 8,379 votes (73.12 percent) to the CNRP's 2,959 (25.82 percent) across the country's districts.

In the 2009 council elections, the CPP won 8,470 votes to the Sam Rainsy Party's 2,335 votes across the districts, though the number of commune councilors in the country has risen between elections.

At a press conference in the afternoon, NEC Secretary-General Tep Nytha said the elections had cost a total of \$1.7 million. Mao Sophearith, an NEC member, said that voting had taken place without a hitch and only three commune councilors had failed to vote.

"The election situation was smooth

and there was not violence," he said.

Mr. Sophearith told reporters that the NEC is now calculating the number of seats the parties won in each district, provincial and municipal council. However, results for some districts and provinces were posted by Information Minister Khieu Kanharith on his Facebook page beginning Sunday afternoon.

Mr. Kanharith noted that his ruling CPP won 12 seats to the CNRP's nine on the Kompong Cham provincial council. In Siem Reap province, the CPP won 140 of the available district council positions to the CNRP's 37 and Funcinpec's two, according to Mr. Kanharith's figures.

Ballots for the vote were given only to the country's commune councilors, who had been elected by popular vote in June 2012. At that election, the CPP won 8,292 council seats, about 72 percent of the total, ensuring the ruling party's easy victories Sunday.

The two constituent parties of the opposition CNRP, which united as a single party in the month after the commune elections, had by contrast picked up only

Continued to page 13



# ឌី ថៃមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ឯកសារសម្រាប់ស្រាវជ្រាវអំពីសេចក្តីជោគជ័យ

អត្ថបទសម្រាប់ ទិន្នន័យការអនុវត្តន៍ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍សេចក្តីជោគជ័យ

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៤

Continued from page 12

## CPP Sweeps Council Polls, As Expected

a cumulative 2,955 councilors (25.79 percent).

Despite the gulf, leaders of the opposition had used the two-week election campaign leading up to the vote to warn the ruling party that its commune councilors were turning against it, and would vote CNRP come election day.

Opposition leader Sam Rainsy had throughout the campaign cited his party's surprise performance in the disputed 2013 national election as a symbol of changing attitudes he said councilors would replicate with their votes.

At a press conference Sunday afternoon at the CNRP's headquarters in Phnom Penh's Meanchey district, Mr. Rainsy claimed some small success.

"At least 30 to 40 people from the CPP voted for our party," he said.

Mr. Rainsy also claimed that the CNRP picked up two district council chief positions—one in Prey Veng province and another in Kompong Cham province—and said the CNRP accepted the results, despite some foul play.

"We have evidence and proof that the ruling party bought the votes from the candidates of the CNRP, paying up to \$5,000 at least," he said. "They gave them motorbikes and promised to give cars to the CNRP candidates."

Prior to the 2009 council elections, Mr. Rainsy made a similar accusation, showing a video clip at a press conference of 30 commune councilors claiming to have been offered between \$50 and \$5,000 to vote for the CPP. After the elections, Mr. Rainsy's opposition party dismissed 200 of its commune councilors for voting for the CPP in the council elections.

Chheang Yun, a senior CPP lawmaker, on Sunday denied Mr. Rainsy's accusations.

"I don't think the CNRP increased their vote by around 30 to 40 from the Cambodian People's Party, and what Mr. Rainsy said is not true," Mr. Yun said.

"If the CNRP really increased its vote, it is probably because they got them from members of Funcinpec and the Nationalism Party," he said.

At voting booths across Phnom Penh in the morning, commune councilors said they were under no illusions about the likely results of the ballot.

One CNRP councilor, Nuoy Chinda,

who was elected to the Chey Chumneah commune council in the June 2012 elections—and was voting for the Daun Penh district council and the Phnom Penh municipal council—noted simply that the CPP holds 62 commune councilors in Daun Penh to the CNRP's 27.

"I think these seats won't change and will remain stable because the CNRP will vote for the CNRP and the CPP will vote for the CPP," she said.

The ruling CPP also holds 510 of the 810 commune councilor positions across Phnom Penh, compared to the CNRP's cumulative 240.

Sak Setha, secretary of state at the Interior Ministry in charge of reform and decentralization, said Sunday that the new councils will have the responsibility of developing five-year development plans and creating and passing budgets with the appointed district and provincial governors.

The district, provincial and municipal councils are mandated by law to meet for the first time within two weeks after an election.

Mr. Setha said the Interior Ministry is beginning to specify additional mandates to the country's commune, district and provincial councils—such as the management of health centers and sanitation centers.

"From the last five years until now, the districts and communes have had a general mandate—they have the mandate to do anything according to their available resources," Mr. Setha explained.

"They also have the capacity to develop infrastructure such as roads between the communes within the district. The communes just do small projects like village-to-village roads, and small projects like that," he said.

The country's district councils will share a budget of \$16 million, which will be doled out according to their geographical size and population, Mr. Setha explained. The councils of the 24 provinces and the municipality of Phnom Penh will share a budget of \$50 million, shared similarly, he said.

(Additional reporting by Alex Willemyns)

mengleng@cambodiadaily.com, pheap@cambodiadaily.com

## Royal Oxen Predict Moderate Harvest in 2014

By Ouch Sony and George Wright  
May 19, 2014

TAKHMAO CITY, Kandal province - After circling the field inside the sports stadium here three times, a pair of oxen, being watched by King Norodom Sihamoni and about 500 others on Saturday, were led to seven bowls containing rice, corn,

said. "From my experiences, if the royal oxen drinks water, there will be flooding."

A look to recent ceremonies suggests that the royal oxen have a particular penchant for corn and beans.

Last year, one ox nibbled on corn while the other settled on grass from the Kompong Cham football pitch, where the



Two royal oxen eat from bowls during the annual Royal Plowing Ceremony in Takhmao City on Saturday. The animals ate beans, corn and rice, leading palace astrologers to predict a moderate crop yield. (Siv Channa)

sesame seeds, beans, freshly cut grass, water and rice wine.

One ox delved straight into the bowl containing beans, the other briefly sniffed the grass before settling on some corn. Both went on to sample a few mouthfuls of rice.

In the annual tradition of the Royal Plowing Ceremony, held for palace astrologers and Brahmin priests to foretell the outcome of the year's harvest, the oxen's culinary choice predicts a decent harvest of beans, corn and rice in 2014.

"The royal cows ate beans, corn and rice and so there will be a moderate yield this year," Brahmin priest Korng Ken announced over loudspeakers at the stadium, to the relief of spectators and more than 1,000 others gathered outside the stadium.

While still a widely followed cultural event, farmers and other spectators in Takhmao were divided on how much the oxen's taste would determine the agricultural prospects for the season ahead.

"The royal oxen ate beans, corn and rice so I think beans, corns and rice will have a good yield," said Nheuk Ny, 53, a farmer from Kandal province's Sa'ang district.

Chea Tang, 78, who said she has attended some 30 plowing ceremonies since the 1960s, was just relieved that the oxen weren't thirsty.

"If the royal oxen drank wine, the crop yield would not be good," Ms. Tang

event was held. Corn and beans were also among the crops of choice in 2012 and 2010.

Brahmin priest Soeng Piseth, one of three astrologers who was part of the procession, said the predictability of the cow's appetite was simply a reflection of the country's consistent agricultural output.

"Every year our country has no shortage of these crops like corn, bean and rice. We even export to overseas," he said. "So this result is pretty good."

However, Chim Kimhor, 24, a student at Kandal provincial teacher training college and one of the royal servants at Saturday's ceremony, said that farmers had bigger problems to worry about with global warming, and said they should take fate into their own hands.

"For me, I only believe 50 percent [in the plowing ceremony] because right now the weather in Cambodia, and around the world, is changing," Mr. Kimhor said. "It's not the same as the past, when there could be more accuracy."

"I would like to tell the people that this is just the ancient and traditional ceremony."

"We still believe the same as before, but we have to find methods to increase our agricultural yield through modern irrigation systems."

"Even in the past, Khmer kings also focused on the irrigation systems, so we do not have to rely only on the rain."



Continued from page 08

# Thai army declares martial...

"groups with bad intentions" risked escalating a six-month-long political crisis by threatening to overthrow the elected government.

"The royal Thai army intends to bring back peace and order to the beloved country of every Thai as soon as possible," said Prayuth in the statement, adding: "We intend to see the situation resolved quickly."

On Monday, the caretaker prime minister, Niwattumrong Boonsongpaisan, refused protesters' demands to step down. The army did not inform the caretaker government of its plan to declare martial law.

While troops were deployed along a number of roads in Bangkok and soldiers took back Government House and other buildings that had been occupied by anti-government protesters, the situation in the capital remained largely calm, with schools and businesses open and traffic flowing as usual.

The justice minister, Chaikasem Nitisiri, told the Associated Press that although the army had not consulted Niwattumrong about the declaration, the caretaker government was still running the country and the army was in charge of security.

"Security matters will be handled solely by the military, and whether the situation intensifies or is resolved is up to them," he said. "There is no cause to panic."

Thailand has been gripped by off-and-on political turmoil since 2006 when the then prime minister, Thaksin Shinawatra, was toppled by a military coup after being accused of corruption, abuse of power and disrespect for King Bhumibol Adulyadej.

The army, which is seen by many as sympathetic to anti-government protesters, has staged 11 coups since the end of absolute monarchy in 1932.

One anti-government protester, Wichada, who has been on the streets for nearly 200 days, welcomed the intervention. "We're very happy about the army's announcement because it means they are on our side," she told the Guardian from a protest camp next to Democracy Monument in Bangkok's old city.

Thitinan Pongsudhirak, a specialist on Thai affairs and associate professor at Chulalongkorn University in Bangkok, said martial law could break the impasse of the past six months. "The government is unable to govern, and the protesters' goals haven't been realised, so both sides now have to

answer to martial law," he said.

Thitinan said the army had placed itself in a precarious position. "It now has to walk a tightrope, not too far in the government's camp, not too far in the protesters' camp. The army had better have a good game plan - the other sides knew what they wanted, but it's not clear if the army does."

The latest round of unrest started last November when anti-government protesters took to the streets to try to oust the then prime minister, Yingluck Shinawatra, Thaksin's sister. She dissolved the lower house of parliament in December in an attempt to ease the crisis, and then led a weakened, caretaker government with limited powers.

This month, the constitutional court ousted Yingluck and nine cabinet ministers for abuse of power, but the move has done little to resolve the political conflict that pits the rural poor majority, who support Yingluck, against her opponents who are largely drawn from the urban middle and upper class.

An overnight attack last week on the main anti-government protest site left three dead and more than 20 injured. It raised the death toll since November to 28 and drew a strong rebuke from the army chief.

Along with the declaration of martial law, the army issued an order suspending a number of television and radio stations, which have provided platforms for both political camps to air often aggressive rhetoric. At least 10 politically affiliated private TV stations from both sides stopped broadcasting - after armed soldiers entered and requested they do so.

The leader of the pro-government Red Shirt movement, Jatuporn Prompan, said his group could accept the imposition of martial law, but said they "won't tolerate a coup or other non-constitutional means" to grab power.

"We will see what the army wants," he said, warning that the undemocratic removal of the country's caretaker government "will never solve the country's crisis and will plunge Thailand deeper into trouble".

The US state department spokeswoman Jen Psaki said Washington was "very concerned about the deepening political crisis in Thailand". She said it urged "all parties to respect democratic principles, including respect for freedom of speech ... We expect the army to honour its commitment to make this a temporary action to prevent violence, and to not undermine.

# K Pharmacy

280 Westford Street  
Lowell, MA 01851

## Grand Opening!



### DEGREE IN DOCTOR OF PHARMACY

- ▶ Over 10 years of experience in retail pharmacy
- ▶ Offer a wide variety of grocery items
- ▶ Accept most major insurances
- ▶ Largest khmer pharmacy in Lowell
- ▶ Friendly English and khmer speaking staff
- ▶ Large parking lot



Drop Off Pharmacy Patient Consultation Pick Up

Hours of Operation  
Monday - Saturday: 9AM - 7PM  
Sunday: 9AM - 3PM  
Phone: 978-455-8764  
Phone: 978-455-8375

# ភោជនីយដ្ឋាន សុភមង្គលថ្មី

## New Happiness Restaurant

Open from 7:30AM-9:00PM





Down stair

### ទើបបើកថ្មីនៅទីនេះ

### ម្ចាស់ថ្មី, ហាងខ្មែរ, ម្ហូបខ្មែរពិតៗ

### ម្ហូបដែលភ្ញៀវតែងចូលចិត្តពិសារ

- ▶ ស្ករស្ល
- ▶ តម្លៃសមរម្យ
- ▶ គន្លែងចិត្តទទួលមុខត្រាយ





ប្រើសេវាសម្បត្តិយ៉ាងពិតប្រាកដ

អាសយដ្ឋាន: 6 Branch Street Lowell, MA 01851

ទូរស័ព្ទ: (978) 454-4727



តម្រូវការ ១២ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាឈ្នះឆ្នោតក្រុម...

ចំនួនសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំសង្កាត់នៅ ទូទាំងប្រទេសបានកើនឡើង។

នៅឯសន្និសីទកាសែតនៅពេលរសៀល លោក ទេព នីថា អគ្គលេខាធិការ គ.ជ.ប.បាន មានប្រសាសន៍ថា ការបោះឆ្នោតនេះបានចំណាយ ទឹកប្រាក់អស់១.៧លានដុល្លារ។

លោក ម៉ៅ សុភារិទ្ធ សមាជិក គ.ជ.ប. បាននិយាយថា ការបោះឆ្នោតនេះប្រព្រឹត្តទៅ ដោយរលូន ហើយមានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ- សង្កាត់តែបីនាក់ប៉ុណ្ណោះមិនបានទៅបោះឆ្នោត។ លោកបាននិយាយថា "ស្ថានភាពពេលបោះ ឆ្នោតមានភាពរលូន និងគ្មានអំពើហិង្សា"។ លោក សុភារិទ្ធ បានប្រាប់អ្នកយកព័ត៌មានថា គ.ជ.ប. កំពុងគណនាចំនួនអាសនៈដែលគណបក្ស នីមួយៗទទួលបាននៅក្នុងស្រុក ខណ្ឌរាជធានី ខេត្តក្រុងនីមួយៗ។

ទោះជាយ៉ាងណាទទួលបានសម្រាប់ស្រុក ខណ្ឌ និងខេត្តក្រុងមួយចំនួនត្រូវបានលោក ខៀវ កាញារិទ្ធ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មានបានសរសេរ តាមទំព័រហ្វេសប៊ុករបស់លោកនៅពេលរសៀល ម្សិលមិញ។

លោក ខៀវ កាញារិទ្ធ បានបញ្ជាក់ថា នៅក្នុងក្រុមប្រឹក្សាខេត្តកំពង់ចាមគណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជារបស់លោកទទួលបាន១២អាសនៈ ហើយគណបក្សសង្គ្រោះជាតិទទួលបាន៩អាសនៈ។ យោងតាមតួលេខលោក ខៀវ កាញារិទ្ធ បង្ហាញ ថា នៅក្នុងខេត្តសៀមរាបគណបក្សប្រជាជន កម្ពុជាទទួលបានតួនាទីក្រុមប្រឹក្សាស្រុក ខណ្ឌចំនួន ១៤០ និងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិទទួលបាន៣៧ អាសនៈ ហើយគណបក្សហ៊ុនស៊ីនប៊ុនទទួលបាន ២អាសនៈ។

នៅក្នុងការបោះឆ្នោតនេះមានតែក្រុមប្រឹក្សា ឃុំ-សង្កាត់ដែលបានជាប់ឆ្នោតនៅក្នុងការបោះ ឆ្នោតកាលពីខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១២ប៉ុណ្ណោះមាន សិទ្ធិបោះឆ្នោត។ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតឃុំ-សង្កាត់ នោះគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាទទួលបាន៨.២៩២ អាសនៈ គឺប្រហែល៧២ភាគរយនៃអាសនៈ ទាំងអស់ ហើយអាសនៈទាំងនេះធ្វើឱ្យគណបក្ស កាន់អំណាចទទួលបានជ័យជម្នះយ៉ាងស្រួលនៅ ក្នុងការបោះឆ្នោតកាលពីម្សិលមិញ។

គណបក្សពីរដែលបានរួមបញ្ចូលគ្នាជាគណ បក្សតែមួយ គឺគណបក្សសង្គ្រោះជាតិក្នុងរយៈ ពេលមួយខែក្រោយការបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សា ឃុំ-សង្កាត់នោះ បានទទួលតំណែងក្រុមប្រឹក្សា ឃុំ-សង្កាត់កើនឡើង គឺចំនួន២.៩៥៥(២.៩៥ ភាគរយ)។

ថ្វីបើមានភាពខុសគ្នាច្រើនបែបនេះ ក៏ដោយ ក៏មេដឹកនាំគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាប្រើប្រាស់យុទ្ធនា ការយោសាសនាបោះឆ្នោតរយៈពេលពីរសប្តាហ៍នៅ

មុនការបោះឆ្នោតនេះ ដើម្បីព្រមានគណបក្ស កាន់អំណាចថា សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ របស់ខ្លួនកំពុងតែប្រឆាំងនឹងគណបក្សកាន់អំណាច មួយនេះ ហើយនឹងបោះឆ្នោតឱ្យគណបក្ស សង្គ្រោះជាតិនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត។

នៅពេលធ្វើយុទ្ធនាការយោសាសនាបោះឆ្នោត នេះលោក សម រង្ស៊ី មេដឹកនាំគណបក្សប្រឆាំង បានចាត់ទុកការរីកចម្រើនគួរឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលរបស់ គណបក្សលោកនៅក្នុងការបោះឆ្នោតជាតិឆ្នាំ ២០១៣ដែលកំពុងមានជម្លោះនេះថា ជានិមិត្ត រូបនៃការផ្លាស់ប្តូរឥរិយាបថដែលលោកបានមាន ប្រសាសន៍ថា ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់នឹងធ្វើតាម រយៈការបោះឆ្នោតនេះ។

នៅឯសន្និសីទកាសែតកាលពីរសៀលម្សិល មិញនៅទីស្នាក់ការគណបក្សសង្គ្រោះជាតិក្នុង ខណ្ឌមានជ័យលោក សម រង្ស៊ី បានអះអាង ថា គណបក្សលោកបានទទួលជោគជ័យខ្លះៗ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "យ៉ាងហោចណាស់ មានមនុស្សមកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាពី ៣០ទៅ៤០នាក់បានបោះឆ្នោតឱ្យគណបក្សរបស់ យើង"។

លោក សម រង្ស៊ី ក៏បានអះអាងដែរថា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានទទួលតំណែងប្រធាន ក្រុមប្រឹក្សាស្រុកចំនួនពីរ គឺមួយនៅក្នុងខេត្ត ព្រៃវែង និងមួយទៀតនៅក្នុងខេត្តកំពង់ចាម ហើយលោកបានមានប្រសាសន៍ថា គណបក្ស សង្គ្រោះជាតិទទួលយកលទ្ធផលនេះ ថ្វីបើមាន បញ្ហាខ្លះៗក៏ដោយ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "យើងមានភ័ស្តុតាងបង្ហាញថា គណបក្សកាន់ អំណាចបានចំណាយលុយយ៉ាងតិច៥.០០០ដុល្លារ ដើម្បីឱ្យសន្លឹកឆ្នោតពីបេក្ខជនរបស់គណបក្ស សង្គ្រោះជាតិ។ ពួកគេបានឱ្យម៉ូតូ និងសន្យាឱ្យ រថយន្តទៅបេក្ខជនគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ"។

នៅមុនការបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សានេះកាល ពីឆ្នាំ២០០៩លោក សម រង្ស៊ី បានធ្វើការចោទ ប្រកាន់ស្រដៀងគ្នានេះ ដោយបានបង្ហាញវីដេអូ ឃ្លីបមួយនៅឯសន្និសីទកាសែតអំពីក្រុមប្រឹក្សា ឃុំ-សង្កាត់ចំនួន៣០នាក់ដែលអះអាងថា ត្រូវ បានគេទិញចន្លោះពី៥០ដុល្លារទៅ៥.០០០ដុល្លារ ដើម្បីបោះឆ្នោតឱ្យគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា។ ក្រោយការបោះឆ្នោតនោះ គណបក្សប្រឆាំងរបស់ លោក សម រង្ស៊ី បានបដិសេធថា សមាជិក ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ចំនួន២០០នាក់ របស់ លោកមិនបានបោះឆ្នោតឱ្យគណបក្សប្រជាជន កម្ពុជានៅក្នុងការបោះឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សា ស្រុក ខណ្ឌនោះទេ។

លោក ឈាង រ៉ុន តំណាងរាស្ត្រ ជាន់ខ្ពស់ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានបដិសេធការចោទ ប្រកាន់របស់លោក សម រង្ស៊ី កាលពីម្សិល

មិញ។ លោក ឈាង រ៉ុន បាននិយាយថា "ខ្ញុំគិត ថា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនបានកើនសំឡេង ឆ្នោតពី៣០ទៅ៤០គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ទេ ហើយអ្វីដែលលោក សម រង្ស៊ី និយាយ គឺ មិនពិតទេ។ ប្រសិនបើគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ កើនសំឡេងឆ្នោតរបស់ខ្លួនពិតមែននោះ ប្រហែល ជាដោយសារពួកគេបានទទួលពីសមាជិកគណ បក្សហ៊ុនស៊ីនប៊ុន និងគណបក្សជាតិនិយម"។

នៅឯបន្ទប់បោះឆ្នោតនៅទូទាំងទីក្រុងភ្នំពេញ នៅពេលព្រឹកម្សិលមិញក្រុមប្រឹក្សាសង្កាត់បាន និយាយថា ពួកគាត់មិនមានការសង្ស័យអំពី លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតនេះទេ។

អ្នកស្រីឈាម ចិន្តា សមាជិកក្រុមប្រឹក្សា សង្កាត់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលបានជាប់ឆ្នោត នៅក្នុងសង្កាត់ជ័យជម្នះ ក្នុងការបោះឆ្នោតកាល ពីខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១២ និងកំពុងបោះឆ្នោត ជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាខណ្ឌដូនពេញ និងក្រុម ប្រឹក្សារាជធានីភ្នំពេញ ត្រានតែបានបញ្ជាក់ថា គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាមានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សា សង្កាត់ចំនួន៦២រូបក្នុងខណ្ឌដូនពេញ និងសមា ជិកក្រុមប្រឹក្សាសង្កាត់របស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ នៅក្នុងខណ្ឌនេះមាន២៧នាក់។

អ្នកស្រីបាននិយាយថា "ខ្ញុំគិតថា អាសនៈ ទាំងនេះមិនផ្លាស់ប្តូរទេ ពីព្រោះគណបក្សសង្គ្រោះ

ជាតិនឹងបោះឆ្នោតឱ្យគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ហើយ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជានឹងបោះឆ្នោតឱ្យគណ បក្សប្រជាជនកម្ពុជា"។

គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាក៏មានតំណែង ជាគ្រូប្រឹក្សាសង្កាត់ចំនួន៥១០នាក់ផងដែរ ក្នុង ចំណោមសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាសង្កាត់ទាំង៨១០ នាក់នៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ ចំណែកឯគណបក្ស សង្គ្រោះជាតិមានចំនួន២៤០។

លោក សក់ សេដ្ឋា រដ្ឋលេខាធិការក្រសួង មហាផ្ទៃ ដែលទទួលបន្ទុកផ្នែកកែទម្រង់ និង វិមជ្ឈការបាននិយាយកាលពីម្សិលមិញថា ក្រុម ប្រឹក្សាថ្មីមានការទទួលខុសត្រូវលើការអនុវត្តផែន ការអភិវឌ្ឍន៍រយៈពេលប្រាំឆ្នាំ និងលើការបង្កើត និងអនុវត្តវិកាជាមួយក្រុមសមាជិកក្រុម ប្រឹក្សាស្រុកខណ្ឌ និងខេត្ត ក្រុង ដែលត្រូវបាន តែងតាំង។

បើតាមច្បាប់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សារាជធានី ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវជួបប្រជុំជាលើក ដំបូងក្នុងរយៈពេលពីរសប្តាហ៍ក្រោយការបោះ ឆ្នោត។

លោក សេដ្ឋា បាននិយាយថា ក្រសួង មហាផ្ទៃនឹងបញ្ជាក់ពីអំណាចបន្ថែមទៀតរបស់ ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ ស្រុក ខណ្ឌ និង ខេត្ត ក្រុងនៅទូទាំងប្រទេស តទៅទំព័រ ២២

Advertisement for SUNSHINE JEWELRY, INC. featuring images of jewelry and the store's exterior and interior. Text includes: ហាងមាសរស្មី, SUNSHINE JEWELRY, INC., 215-271-2950, Certified Diamonds & Golds (24K & 18K), Men & Women Jewelleries & Watches, Custom Design & Repairs on Premise, 15 Years in Services & Growing Strong, 702 Washington Ave. Phila., PA 19147, www.sunshinejewelryonline.com



តម្រូវការ ១០ សារព័ត៌មានខ្មែរក្នុងដំណើរកំសាន្ត...

(Universal City) ដែលអ្នកទេសចរជាច្រើន ចូលចិត្តទីតាំងនោះ។

មុនចូលក្នុងមជ្ឈមណ្ឌលអ្នកទេសចរត្រូវ ទិញសំបុត្រចូលទស្សនា ហើយតម្លៃសំបុត្រម្នាក់ ៩៩២។ ការទិញសំបុត្រត្រូវបន្តរង់ចាំដោយប្រើ ពេលគួរសមទោះក្នុងថ្ងៃធម្មតាក៏ដោយ។ លុះ ទិញសំបុត្ររួចរាល់ហើយ យើងចូលទៅកាន់ មជ្ឈមណ្ឌលនិងចាប់ផ្តើមទទួលបានអារម្មណ៍រីក រាយនៅពេលបានឃើញទស្សនីយភាពស្អាតៗ ប្លែកៗទាក់ភ្នែក និងបទពិសោធន៍ថ្មីៗ។ ក្នុង មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្តនេះ ផ្តល់ដល់អ្នកទេសចរ កិច្ចនូវការសម្តែងការចូលទស្សនាភាពយន្តហ្វីម ផ្ទះខ្មោចសិប្បនិម្មិតដែលរន្ធត់ព្រៃព្រួចការចត្តារូប

ជាមួយតុក្កតា និងការទិញវត្ថុអនុស្សាវរីយ៍។ សកម្មភាពនានាក្នុងរយៈពេលមួយថ្ងៃរៀបរាប់ ជាសង្ខេបនៃការសម្តែង គីតិភពទឹក (Water World) ផ្ទះខ្មោចសិប្បនិម្មិត (House of Horror) ការសម្តែងសត្វដែលត្រូវបានគេបង្កើត សម្រាប់ទៅសម្តែងក្នុងកុនហ្វឺរដ៍ (Animal Show) ចម្រៀងសម្តែងដោយក្រុងប្រូប្រាដី (Blue Brothers) ការចត្តារូបជាមួយតុក្កតា មីនៀន (Minion Mayhem) និងការទិញវត្ថុ អនុស្សាវរីយ៍ចម្លាក់រូបអស្ចារ្យរបស់ហ្វីរដ៍។

បទពិសោធន៍នៃដំណើរកំសាន្តខាងលើបាន ធ្វើឱ្យយើងទទួលបាននូវចក្ខុវិស័យថ្មីៗមើល ឃើញពីភាពរីកចម្រើនខាងវិស័យផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាន និងភាពយន្តនៃប្រទេសនេះ និងមើលឃើញពី



ភាពស៊ីវិល័យនៃជីវភាពរបស់នៅរបស់ប្រជាជន ប្រទេសនេះ។ សារព័ត៌មានខ្មែរផ្តល់សហរដ្ឋ អាមេរិកសង្ឃឹមថា លោកអ្នកអានទទួលបាន អារម្មណ៍រីករាយ និងបទពិសោធន៍ល្អៗពីអត្ថបទ ដំណើរកំសាន្តនេះដូចយើងខ្ញុំដែរ ហើយយើង ជឿជាក់ថា លោកអ្នកនឹងអាចលែងកំពេលវេលា ផ្តល់ដល់ខ្លួនអ្នក និងក្រុមគ្រួសារ ក៏ដូចជាមនុស្ស ជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកនូវពេលវេលាកំសាន្ត ជាមួយគ្នាបន្ទាប់ពីការបំពេញការងារដ៏មមាញឹក ក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃ ។



“គាត់ប្រាប់ខ្ញុំគ្រប់ពេលទាំងអស់ថា ខ្ញុំសប្បាយចិត្តជារាជានុពរ។ គាត់ពេញចិត្តនៅផ្ទះជាមួយយើង”។

បូរា មើលថែទាំឪពុករបស់គាត់ អាយុ 78 ឆ្នាំ នៅផ្ទះ។ បូរា បានយកគ្នានាទីជាអ្នកមើលថែទាំ ពេញពេល ដោយអរគុណចំពោះអ្នកវិជ្ជាជីវៈ និងការ គាំទ្រខាងប្រាក់កាសពី Caregiver Homes។



- Caregiver Homes ជួយអនុស្សាវរីយ៍ និងអនុស្សាវរីយ៍ការ ឱ្យគ្រួសារនិងគុណភាពខ្ពស់នៃជីវិតនៅផ្ទះ
- បើកប្រាក់ឱ្យ និងប្រើប្រាស់ប្រាក់ពេញពេល មានអ្នកថែទាំរស់នៅជាមួយ
- ផ្តល់ការគាំទ្រពីអ្នកវិជ្ជាជីវៈ ពេញពេល ឱ្យអ្នកចាស់និងការថែទាំ ដែលប្តូរផ្លាស់
- ជួយអ្នករក និងទទួលបានការបំរើជាទីបំរើទាំងអស់

សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 866.797.2333 ឬមើល [www.caregiverhomes.com](http://www.caregiverhomes.com)



## 2014 PACIFIC MISS ASIAN AMERICAN...

Another key purpose of the pageant is to foster community development, cultural exchange, business and economic opportunity and tourism between the United States and Asian countries. Therefore, various Asian American leaders were honored during the press conference for their commitment, service and dedication to the community. The honorees included:

-





# មហិយដ្ឋាន ២កន្លែងនៅខេត្តកំពត មានអ្នកទេសចរ៤៦០១៥នាក់

**ខេត្តកំពត :** អំឡុងពេលនៃពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខែកើតនៅខេត្តកំពតមានមហិយដ្ឋានចម្បងៗជាច្រើនដែលទាក់ទាញភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិ មានភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិទៅលេងកម្សាន្តចំនួន៤៦០១៥នាក់ដែលពេលនេះមានការកើនឡើងច្រើនគួរឱ្យកត់សម្គាល់។

លោក សយ ស៊ីណុល ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តកំពតមានប្រសាសន៍ថា នៅខេត្តកំពតក្នុងឱកាសឈប់សម្រាកបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីនេះមហិយដ្ឋានដែលលេចធ្លោ និងទទួលបានកំណើនភ្ញៀវទេសចរច្រើនជាងគេនោះ គឺមានមហិយដ្ឋានឋានសួគ៌ភ្នំបូកគោ និងទឹកឈូ។ ឋានសួគ៌ភ្នំបូកគោរយៈពេល៣ថ្ងៃមានអ្នកទេសចរជាតិចំនួន៤១១១៨នាក់។ និងបរទេសចន្ត៤១៤៣នាក់ចំណែកទឹកឈូវិញមានភ្ញៀវទេសចរជាតិចំនួន១៣៧០០នាក់ និងបរទេសចន្ត៩០នាក់ ដោយឡែកចំពោះតួលេខភ្ញៀវនៅតាមតំបន់មហិយដ្ឋានទូទាំងខេត្តរយៈពេល៣ថ្ងៃបុណ្យចូលឆ្នាំថ្មីនេះមានចំនួនសរុប៧១១០៤នាក់ ក្នុងនោះមានភ្ញៀវបរទេសចន្ត១៣៧៦នាក់ បើប្រៀបធៀបនឹងឆ្នាំកន្លងទៅមានការកើនឡើងច្រើន។

ចាប់តាំងពីឋានសួគ៌ភ្នំបូកគោត្រូវបានធ្វើការអភិវឌ្ឍដោយក្រុមហ៊ុនវិនិយោគក្នុងស្រុកសុខា អូតែលមានផ្លូវអ៊ីនធឺណិតភ្លើងទៅកាន់កំពូលភ្នំមានភោជនីយដ្ឋាន និងសណ្ឋាគារសុទ្ធតែដំបាប់ផ្កាយប្រកបទៅដោយការរៀបចំតាមស្តង់ដារក្រោមការបោះទុនប្រមាណ១០០០លានដុល្លារនោះ ពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃ ពិសេសថ្ងៃឈប់សម្រាក ឬក៏បុណ្យជាតិបុណ្យប្រពៃណីខ្មែរផ្សេងៗ

គឺតែងតែមានភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិ រាប់ពាន់នាក់ឡើងទៅទស្សនាភាពអស្ចារ្យនៅលើឋានសួគ៌ភ្នំបូកគោដោយថ្ងៃខ្លះស្ទើរតែរកកន្លែងសម្រាប់ចតយានយន្តរបស់ភ្ញៀវទេសចរមិនបានទៀតផង។

តាមការលើកឡើងរបស់លោក សយ ស៊ីណុល ឱ្យដឹងទៀតថា ឋានសួគ៌ភ្នំបូកគោមានចម្ងាយប្រមាណ១២គីឡូម៉ែត្រនៅភាគខាងលិច



នៃក្រុងកំពតដែលជាតំបន់បុរាណដ៏គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ ហើយមានទេសភាពស្រស់ស្អាត និងស្ថិតនៅក្នុងតំបន់ដែលហ៊ុមព័ទ្ធដោយឆ្នេរសមុទ្រយ៉ាងស្រស់ស្អាត។ ភ្នំបូកគោមានរយៈកម្ពស់១០៧៥ម៉ែត្រពីផ្ទៃទឹកសមុទ្រ ហើយមានអាកាសធាតុ

ត្រជាក់ជាពិសេសលើកំពូលភ្នំយើងអាចទស្សនាទិដ្ឋភាពដ៏ស្រស់ស្អាតនៃឆ្នេរសមុទ្រថ្ងៃបានថែមទៀតផង ដោយសារតែមានទេសភាពស្អាតលម្អដោយរុក្ខជាតិ និងសត្វបក្សាបក្សីរួមជាមួយនឹងខ្យល់អាកាសត្រជាក់ជាប់ជានិច្ចនោះបានធ្វើឱ្យភ្នំបូកគោក្លាយជាតំបន់កម្សាន្តដ៏សំខាន់នាសម័យអាណានិគមបារាំងក្នុងអំឡុងឆ្នាំ១៩២០ ហើយព្រះមហាក្សត្រព្រះបាទមុនីវង្សព្រះអង្គទ្រង់សព្វ

ព្រះរាជហឫទ័យយ៉ាងខ្លាំងនូវទិដ្ឋភាពដ៏ស្រស់ត្រកាលនៃភ្នំបូកគោព្រះអង្គក៏បានកសាងព្រះរាជដំណាក់សម្រាប់លំហែកាយនារដូវក្ដៅដែលស្ថិតនៅចង្កេះភ្នំបូកគោទៀតផង។  
លោក សយ ស៊ីណុល បញ្ជាក់ថា ឋានសួគ៌

បូកគោជាតំបន់មហិយដ្ឋានខ្មែរទំនើបមួយដែលស្ថិតនៅលើខ្ពង់រាបនៃភ្នំប្រវត្តិសាស្ត្របូកគោ ព្រមទាំងជាឋានសួគ៌កម្សាន្តដ៏សំខាន់ដែលធ្លាប់ជាកន្លែងកម្សាន្តសម្រាប់រាជវង្សស្ដេច និងត្រកូលអភិជន។

ឋានសួគ៌ភ្នំបូកគោជាមហិយដ្ឋានភ្នំតែមួយគត់ដែលប្រជុំទៅដោយកន្លែងកម្សាន្តដ៏អស្ចារ្យក្នុងភូមិភាគដងទន្លេមេគង្គ។ អ្វីដែលគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍បំផុតនោះ គឺការអភិវឌ្ឍនៃការសាងសង់ និងការបង្កើតនូវទឹកម្សាន្តផ្សេងៗជាច្រើននៅលើផ្ទៃដី៦០៣៨៨ម៉ែត្រការលើកកម្ពស់១០៧៥ម៉ែត្រពីផ្ទៃទឹកសមុទ្រ រួមមានសណ្ឋាគារមានបន្ទប់សរុប៤១៨បន្ទប់ និងវីឡាដ៏ទំនើបដែលរៀបចំតុបតែងតាមរចនាប័ទ្មបែបខ្មែរសម័យទំនើបដើម្បីធ្វើឱ្យភ្ញៀវទាំងអស់ទទួលបានភាពរីករាយ និងភាពកក់ក្ដៅក្នុងការសម្រាកលំហែកាយ និងមានភោជនីយដ្ឋានចំនួន១២ ដែលមានមុខម្ហូបប្លែកៗពីគ្នាម្ហូបខ្មែរ វៀតណាម ជប៉ុន ចិន អ៊ីតាលី ព្រមទាំងមុខម្ហូបផ្សេងៗជាច្រើនទៀតប្រកបដោយការថ្លៃប្រឌិតជាមួយនឹងភេសជ្ជៈដ៏ឆ្ងាញ់ពិសាបន្ថែមជាមួយនឹងការកម្សាន្តជាអន្តរជាតិ និងការលេងល្បែងកម្សាន្តផ្សេងៗជាច្រើនទៀត។ មានបន្ទប់ប្រជុំទូលាយទទួលរៀបចំកម្មវិធី ជប់លៀង ម្ហូបអាហារ និងកន្លែង ប្រគំតន្ត្រីដែលអាចទទួលអ្នកទស្សនារហូតដល់ទៅ៦០០០នាក់ប្រកបដោយភាពរីករាយបំផុត។

មានកន្លែងកម្សាន្តពេលរាត្រីបន្ទប់ខាវាអូខេបំបែកដោយបច្ចេកវិទ្យាទំនើបជាមួយនឹងការរាំលេងសប្បាយ **តទៅទំព័រ ២៤**







តម្រូវការ ១២ អំពើហិង្សានៅវៀតណាមធ្វើឱ្យ...

លោក ចេង ហុងបូ អ្នកនាំពាក្យស្ថានទូត ចិនប្រចាំទីក្រុងភ្នំពេញបានមានប្រសាសន៍ថា ជនជាតិចិនប្រហែលពី៤០០ទៅ៥០០នាក់ ដែលគេចខ្លួនចេញពីអំពើហិង្សានេះបានមកដល់ទីក្រុងភ្នំពេញក្នុងរយៈពេលពីរថ្ងៃមកនេះ ហើយថា ចំនួនអ្នករៀនសូត្រនៅតែអាចកើនឡើងទៀត។

លោក ហុងបូ បានមានប្រសាសន៍ថា ស្ថានទូតបានទាក់ទងក្រសួងការបរទេសកាលពីម្សិលមិញដើម្បីប្រាប់ថា ស្ថានទូតសង្ឃឹមថា អាជ្ញាធរនៅទីនេះនឹងធានាមិនឱ្យអំពើហិង្សាប្រឆាំងចិននៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមរាលដាលដល់កម្ពុជាឡើយ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "យើងបានស្នើសុំឱ្យអាជ្ញាធរកម្ពុជាចាត់វិធានការចាំបាច់ដើម្បីការពារសន្តិសុខ។ ខ្ញុំគិតថា អាជ្ញាធរកម្ពុជានឹងចាត់វិធានការសមស្របទៅតាមស្ថានភាពជាក់ស្តែង"។ ទោះជាយ៉ាងណាលោក ហុងបូ បានមានប្រសាសន៍ថា លោកមិនដឹងថា រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាយល់ព្រមចាត់វិធានការបន្ថែមបែបណា

ទេ ប្រសិនបើមានមែននោះ។ លោក កុយ គួង អ្នកនាំពាក្យក្រសួងការបរទេសបានមានប្រសាសន៍ថា លោកមិនបានដឹងថាមានការទាក់ទងណាមួយជាមួយស្ថានទូតចិនទេ។

អ្នកនាំពាក្យស្ថានទូតវៀតណាមប្រចាំទីក្រុងភ្នំពេញ លោក ត្រាន វ៉ានត្រុង បានទទួលស្គាល់ថា អំពើហិង្សានៅក្នុងប្រទេសវៀតណាមកំពុងធ្វើឱ្យជនជាតិចិនមួយចំនួនរត់គ្លងដែនរៀនសូត្រ។ ប៉ុន្តែលោកបានអះអាងថា ពួកគេមិនត្រូវបានបង្ខំឱ្យចាកចេញទេ ហើយថា កំហឹងផ្តោតលើរដ្ឋចិនមិនមែនប្រជាពលរដ្ឋចិនម្នាក់ៗនោះទេ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ជនជាតិចិនកំពុងចូលមកប្រទេសកម្ពុជា ពីព្រោះវៀតណាមកំពុងតវ៉ាប្រឆាំងចិនចំពោះការបញ្ជូនឧបករណ៍បូមប្រេងចូលក្នុងទឹកដីអធិបតេយ្យរបស់វៀតណាម។ ពួកគេបានសម្រេចដោយខ្លួនឯងក្នុងការចូលមកប្រទេសកម្ពុជា។ គ្មាននរណាម្នាក់បង្ខំពួកគេឱ្យមកទេ"។

លោក វ៉ានត្រុង បានបន្ថែមថា "កម្មករវៀតណាម គឺជាអ្នកជាតិនិយម ហើយពួកគេ

ធ្វើការតវ៉ា ពីព្រោះពួកគេចង់ការពារទឹកដីរបស់ពួកគេ។ ពួកគេមិនចង់ឱ្យចិនឈ្លានពានទឹកដីរបស់ពួកគេទេ។ ពួកគេមិនមែនតវ៉ាប្រឆាំងពាណិជ្ជករចិនទេ"។

សេចក្តីរាយការណ៍ព័ត៌មានក្នុងស្រុកបានអះអាងថា សមាគមខ្មែរវៀតណាមនៅកម្ពុជា កំពុងរៀបចំផែនការតវ៉ាប្រឆាំងការដាក់ឧបករណ៍បូមប្រេងនេះ នៅមុខស្ថានទូតចិនប្រចាំទីក្រុងភ្នំពេញនៅសប្តាហ៍នេះ។

លោក ស៊ឹម ជី ប្រធានសមាគមនេះបានបដិសេធចំពោះសេចក្តីរាយការណ៍នេះកាលពីម្សិលមិញ។ ប៉ុន្តែលោកបាននិយាយថា សមាគមលោកកំពុងរៀបចំលិខិតមួយបញ្ជូនទៅឱ្យស្ថានទូតចិន និងស្ថានទូតវៀតណាមជុំវិញឱ្យពួកគេដោះស្រាយជម្លោះនៅសមុទ្រចិនខាងត្បូងដោយសន្តិវិធី។

ចិនអះអាងសិទ្ធិកាន់កាប់មួយផ្នែកធំនៃសមុទ្រនេះ ដែលជាផ្លូវនាវាចរណ៍ដ៏សំខាន់នៅលើពិភពលោក ហើយគេគិតថា សមុទ្រនេះមានប្រេង និងឧស្ម័នជាច្រើន។ ប្រទេសព្រុយណេ ម៉ាឡេស៊ី ហ្វីលីពីន កោះតៃវ៉ាន់ និងប្រទេសវៀតណាមសុទ្ធតែទាមទារសិទ្ធិកាន់កាប់លើតំបន់ត្រួតស៊ីគ្នានៃសមុទ្រចិននេះ។

ទោះបីជាដ្ឋាភិបាលបដិសេធក៏ដោយក៏គេចាត់ទុកជាទូទៅថា កម្ពុជាគាំទ្រចិននៅក្នុងជម្លោះនេះ ព្រោះចិនជានិយោគិនបរទេសដ៏ធំរបស់ខ្លួន និងជាម្ចាស់បំណុលទ្វេភាគី។

ក្នុងនាមជាប្រធានអាស៊ានកាលពីឆ្នាំ២០១២ កម្ពុជាបានបញ្ចប់កិច្ចប្រជុំរបស់រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសអាស៊ានដោយមិនមានចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍រួម ហើយនេះជាលើកដំបូងហើយនៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រអាស៊ាន ពីព្រោះកម្ពុជាបដិសេធសំណើពីប្រទេសជាសមាជិកផ្សេងទៀតដែលសុំឱ្យលើកឡើងពីភាពតានតឹងនាពេលថ្មីៗនេះជាមួយប្រទេសចិនអំពីជម្លោះដែនសមុទ្រនេះ។

នៅឯកិច្ចប្រជុំពូលនៃមេដឹកនាំអាស៊ានកាលពីថ្ងៃអាទិត្យ លោក ហ្វៀន តានយ៉ុងនាយករដ្ឋមន្ត្រីវៀតណាមបានប្រាប់ប្រមុខរដ្ឋក្នុងតំបន់ផ្សេងទៀតថា ចិនកំពុងបង្កើនឥរិយាបថគ្រោះថ្នាក់នៅក្នុងដែនសមុទ្រមានជម្លោះនេះ។ ប៉ុន្តែអាស៊ានមិនបានរិះគន់ក្រុងប៉េកាំងនៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍រួមរបស់ខ្លួនដែលបានចេញក្រោយកិច្ចប្រជុំពូលនេះទេ។ **តឹមហៀន**

(រាយការណ៍បន្ថែមដោយ Zsombor Peter)

**មូលហេតុដែលបង្កឱ្យកើត ជំងឺមហារីក**

ការស្រាវជ្រាវមួយបានបង្ហាញឱ្យដឹងថា មានមូលហេតុជាច្រើនដែលអាចបង្កឱ្យកើតជំងឺមហារីកដោយមិនដឹងខ្លួន ដូចជាការប្រើប្រាស់ថ្នាំពន្យារកំណើត ទឹកខ្មៅមាត់ អាវទ្រនាប់ ។

**-ថ្នាំពន្យារកំណើត :** ស្ត្រីប្រើប្រាស់ថ្នាំពន្យារកំណើតមានការប្រឈមកើតមហារីកបំពង់.ក ខ្ពស់ ជាងបើប្រៀបធៀបជាមួយនឹងអ្នកមិនប្រើប្រាស់ ។ តែប្រសិនបើឈប់ប្រើថ្នាំហានិភ័យកើតជំងឺនឹងថយចុះ ។ នោះគឺដោយសារថ្នាំពន្យារកំណើតបង្កការបាត់តុល្យភាពអ័រម៉ូន ។

**-ទឹកខ្មៅមាត់ :** ការស្រាវជ្រាវទាំងឡាយបង្ហាញថា ទឹកខ្មៅមាត់ផ្ទុក តេហាឡូល មានពាក់ ព័ន្ធដល់មហារីកបំពង់.ក ។ សារជាតិចម្រុះនេះ អាចបំផ្លាញជាលិកាក្នុងមាត់ធ្វើឱ្យអ្នកងាយក្លាយជាជនរងគ្រោះរបស់សារជាតិបង្កើតមហារីក ដូចជាសារជាតិនៅក្នុងបារី ។

**-អាវទ្រនាប់:** ការស្រាវជ្រាវមួយនៅឆ្នាំ១៩៩៥បង្ហាញឱ្យដឹងថា អាវទ្រនាប់មួយចំនួនអាចបង្កជំងឺមហារីកដោះ ។ ទោះបីលទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវនេះ ពុំទាន់ត្រូវបានបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់តែពួកអ្នកវិទ្យាសាស្ត្របាននិយាយថា ស្ត្រីមិនពាក់អាវទ្រនាប់កម្រជួបបញ្ហាពាក់ព័ន្ធដល់ជាលិកាដោះជាងហេតុនេះហានិភ័យកើតមហារីកក៏ទាបជាងដែរ ។



តម្រូវការ ១២ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិបំពានបម្រាម...

ការហែក្បួននេះដឹកនាំដោយមេដឹកនាំគណបក្សប្រឆាំង គឺលោក សម រង្ស៊ី និងលោក កឹម សុខា នេះបានបញ្ចប់ទៅដោយគ្មានផ្ទុះអំពើហិង្សាឡើយ ប៉ុន្តែគណបក្សសង្គ្រោះជាតិអាចប្រឈមនឹង បណ្តឹងផ្លូវច្បាប់បន្ទាប់ពីក្បួនដង្ហែនេះបានចេញពី តម្រាយផ្លូវដែលសាលារាជធានីបានសម្រេចឱ្យ ហែ និងឆ្ពោះទៅទីលានប្រជាធិបតេយ្យកន្លែង ដែលអ្នកគាំទ្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានលើក ត្រវែងរំលោភបំពានបំបែកសន្តិសុខសាធារណៈ។

លោក ឡុង ឌីម៉ង់ អ្នកនាំពាក្យសាលា រាជធានីភ្នំពេញបានមានប្រសាសន៍ថា "ពួកគាត់ បានស្នើសុំច្បាប់ ពីព្រោះពួកគាត់បានប្រាប់យើង ថា ពួកគាត់នឹងមិនហែទៅវត្តភ្នំ ឬទីលានប្រជា ធិបតេយ្យឡើយ។ លោក ឡុង ស្រែង ឱ្យអភិ បាលរងរាជធានីភ្នំពេញបានចុះហត្ថលេខាលើលិខិត មួយ ច្បាប់រួចហើយ ដើម្បីឱ្យទៅឱ្យគណៈកម្មការ រៀបចំការបោះឆ្នោតរាជធានី ដើម្បីប្តឹងគណបក្ស សង្គ្រោះជាតិដែលមិនគោរពតាមការព្រមព្រៀង របស់យើងនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំមួយកាលពីសប្តាហ៍មុន"។

គណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានប្រកាសជាសា- ធារណៈអំពីតម្រាយផ្លូវហែក្បួនយោងនាដែល សាលារាជធានីបានសម្រេចដែលត្រូវបត់ឆ្វេងចេញ ពីមហាវិថីព្រះមុនីវង្សឡើងទៅមហាវិថីកម្ពុជា

ក្រោម។ ប៉ុន្តែនៅពេលអ្នកគាំទ្រជាច្រើនពាន់នាក់ បានហែឆ្ពោះទៅភាគខាងជើងតាមបណ្តោយ មហាវិថីដ៏សំខាន់នេះ ផែនការក៏បានប្រែប្រួល ហើយក្បួនដង្ហែក៏បានបត់ស្តាំឆ្ពោះទៅទីលាន ប្រជាធិបតេយ្យដែលគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំ



ការបោះឆ្នោត (គ.ជ.ប.) ប្រកាសថា ជាតំបន់ ហាមឱ្យប្រើប្រាស់ការបោះឆ្នោត។

បន្ទាប់ពីការដង្ហែក្បួននេះ លោក សម រង្ស៊ី បានមានប្រសាសន៍តាមទូរស័ព្ទថា ការ

សម្រេចហែក្បួនទៅទីលានប្រជាធិបតេយ្យដែល មានកម្លាំងសន្តិសុខយ៉ាងរឹងមាំ គឺធ្វើ ឡើងដោយឥតគ្រោះថ្នាក់ ហើយថា អ្នកគាំទ្រ ជាអ្នកទាមទារឱ្យហែទៅកាន់ទីនោះ។ លោក បានមានប្រសាសន៍ថា ដោយមានអ្នកគាំទ្រ យ៉ាងច្រើនហែតាមពិក្រាយវាជាឱកាសដ៏ល្អ ដើម្បីបង្ហាញពីកម្លាំងរបស់គណបក្សសង្គ្រោះ

ឆ្នោតមណ្ឌលស្វាយរៀងរបស់គណបក្សសង្គ្រោះ ជាតិបានដើរចេញពីក្រុមអ្នកគាំទ្រ ហើយបាន ហែក្បួនឆ្ពោះទៅចំណុចចំនេរមួយចន្លោះជួរ នគរបាល និងបាតុកម្ម ហើយមេបញ្ជាការ នគរបាលបង្ក្រាបបាតុកម្មម្នាក់ក៏បានចេញមកជួប លោកនៅពេលនោះ។

ពួកគាត់ទាំងពីរបានជជែកគ្នាយ៉ាងតឹងរ៉ឹងសរសៃក មុនពេលការហែក្បួនត្រូវបានដឹកនាំឡើងវិញចេញ ពីទីលានប្រជាធិបតេយ្យឆ្ពោះទៅភាគខាងកើត។ លោក រៀល ខេមរិន បានមានប្រសាសន៍ថា ក្រោយអំពើកងកម្លាំងរបស់រដ្ឋាភិបាលថា "ខ្ញុំ មិនដឹងថា មនុស្សទាំងនេះចង់បានអ្វីនោះទេ។ យើងគ្រាន់តែហែក្បួនប៉ុណ្ណោះ ប៉ុន្តែពួកគេមក ព្យាយាមបំបិទបំបាំងពួកយើង"។

បន្ទាប់មកការហែក្បួននេះបានឆ្ពោះទៅភាគ ខាងត្បូងតាមបណ្តោយផ្លូវលេខ១៩មុនពេលបត់ ទៅមហាវិថីកម្ពុជាក្រោមវិញ ដោយនៅទីនោះ លោក សម រង្ស៊ី បានឡើងជិះលើម៉ូតូ ហើយ បានស្រែកថ្កោលទោសគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា កំពុងកាន់អំណាច។

លោក សម រង្ស៊ី បានមានប្រសាសន៍ថា "ពួកគេធ្វើឱ្យប្រទេសក្រីក្រ។ យុវជនគ្មានការងារ ធ្វើនិស្សិត៣០០.០០០ទៅ៤០០.០០០នាក់ចេញ ពីសាលាជារៀងរាល់ឆ្នាំ ហើយទាត់ខ្យល់ ចំណែក ឯកូនអ្នកមាន មានអ្វីគ្រប់យ៉ាង។ ប្រសិនបើ គណបក្សប្រជាជនដឹកនាំមុខជាអត់ការងារធ្វើ មេដឹកនាំនៃសង្គមរបស់យើងគ្មានសមត្ថភាពធ្វើ ឱ្យប្រទេសរីកចម្រើនទេ គាត់គ្រាន់តែចែកសារុង ប៉ុណ្ណោះ"។

លោក ឡុង ឌីម៉ង់ អ្នកនាំពាក្យសាលា រាជធានីភ្នំពេញបានមានប្រសាសន៍ថា គណបក្ស សង្គ្រោះជាតិសមប្រឈមនឹងវិធានការរបស់ គ.ជ.ប. ចំពោះការហែក្បួននេះ និងចំពោះការ ត្រវែងរំលោភបំពានបំបែកសន្តិសុខសាធារណៈ។ លោកបានលើកឡើងទៀតថា "ពួកគាត់បានធ្វើ លើសពីយុទ្ធនាការយោធនាពួកគាត់បានព្យុះ ព្យួរឱ្យមានការស្លាប់ខ្លី"។

ទោះជាយ៉ាងណាលោក សម រង្ស៊ី បាន មានប្រសាសន៍ថា គណបក្សសង្គ្រោះជាតិគ្រាន់ តែប្រើប្រាស់រយៈពេលនៃការធ្វើយុទ្ធនាការ យោធនាបោះឆ្នោត ដើម្បីបង្ហាញដល់ក្រុមប្រឹក្សា ឃុំ-សង្កាត់ចំនួន១១.៤៥៥នាក់នៅទូទាំងប្រទេស ដែលក្នុងនោះជាង៨.០០០នាក់មកពីគណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជាថា ប្រជាពលរដ្ឋយ៉ាងច្រើនបាន ចេញមកគាំទ្រគណបក្សប្រឆាំងនៅមុនការបោះ ឆ្នោតនៅថ្ងៃអាទិត្យនេះប៉ុណ្ណោះ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ទៀតថា "យើង ចង់ឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតដឹងថា ប្រជាពលរដ្ឋដែល បានបោះឆ្នោតឱ្យពួកគេបានប្តូរមកគាំទ្រគណបក្ស សង្គ្រោះជាតិវិញហើយ ហើយប្រសិនបើពួក គេចង់ផ្លាស់ប្តូរវិញប្រជាពលរដ្ឋគាំទ្រពួកគេ"។

សុខុម

ជាតិ។

លោក សម រង្ស៊ី បានមានប្រសាសន៍ថា "យើងចង់ប្រាប់ឱ្យរដ្ឋាភិបាលថា ប្រសិនបើ យើងចង់យើងអាចឡោមព័ទ្ធពួកគេ និងកាន់ កាប់ទីលានប្រជាធិបតេយ្យបាន។ ទាហាននឹង ក្លាយជាអ្នកទោសនៅទីលានប្រជាធិបតេយ្យ។ តើទាហានពីរបីរយនាក់អាចទប់ទល់ម៉េចនឹងបាន ទៅប្រសិនបើយើងពិតជាប៉ុនប៉ងកាន់កាប់ទីលាន ប្រជាធិបតេយ្យមែននោះ?"។

នៅម៉ោងប្រហែល៥នាទីនៅចុងប៉ែកខាង ត្បូងនៃវត្តភ្នំមានសន្តិសុខខ្ពស់ពេញប្រហែល ជាង២០នាក់ឈរនៅទីលានប្រជាធិបតេយ្យ អ្នកខ្លះពាក់មួកការពារសុវត្ថិភាពអ្នកខ្លះត្រូវដៃបង ហើយអ្នកខ្លះទៀតមើលទៅដូចជាមិនចង់ឱ្យមាន ការប៉ះទង្គិចគ្នាទេ។

អ្នកគាំទ្រគណបក្សប្រឆាំងមួយចំនួនបាន ឈប់ ហើយឱ្យដឹងដាក់សន្តិសុខទាំងនោះ ដែល ត្រូវបានសាលារាជធានីប្រើប្រាស់ក្នុងរយៈពេល ប៉ុន្មានខែថ្មីៗនេះ ដើម្បីបំបែកបាតុកម្មរបស់ គណបក្សប្រឆាំង និងបាតុកម្មរបស់កម្មករ ដោយហិង្សា។

បន្ទាប់មកអ្នករៀបចំការហែក្បួនបាននាំក្បួន នេះ ឡើងមកមហាវិថីព្រះនរោត្តមឆ្ពោះទៅកាន់ ទីលានប្រជាធិបតេយ្យកន្លែងដែលនគរបាល ចរាចរដាក់រំលោភបំពានបំបែកសន្តិសុខសាធារណៈ និង នគរបាលបង្ក្រាបបាតុកម្មកាន់គ្រាប់បែកផ្សែងនៅ ចម្ងាយប្រហែល៥០ម៉ែត្រត្រង់ច្រកចូលស្ថាន នាគ។ នៅពេលអ្នកហែក្បួនទាំងនេះត្រវែងរំលោភ បំបែកសន្តិសុខសាធារណៈ បង្ក្រាបបាតុកម្មបានស្រែកថា "វិញ្ញាបនបត្រឱ្យឆាប់ វិញ្ញាបនបត្រឱ្យឆាប់!"។

លោក រៀល ខេមរិន តំណាងរាស្ត្រជាប់

កម្មវិធីថែសុខភាពតាមគេហដ្ឋាន សម្រាប់ចាស់ៗ និងជនពិការភាព

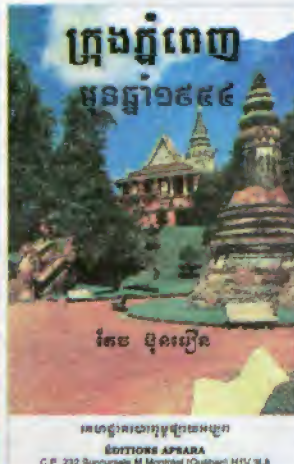
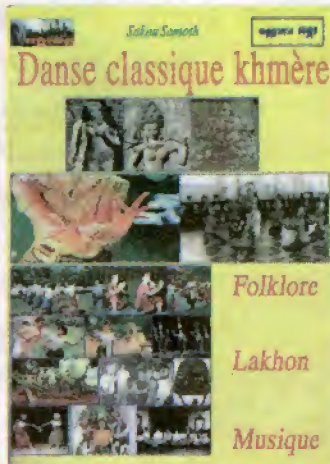
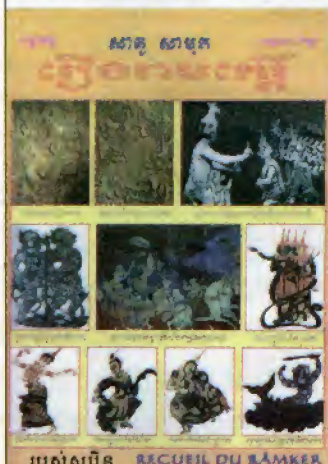
- នាងថែខ្ញុំដូចជាម្តាយបង្កើត
- ខ្ញុំសប្បាយចិត្តណាស់
- នាងស្រលាញ់ និងថែខ្ញុំដូចជីដូនបង្កើត

- នាងចម្អិនម្ហូប បោសសំអាតផ្ទះ បោកខោអាវ ហើយស្តាប់រឿងពេលខ្ញុំកើតទុក្ខ
- ខ្ញុំមានពេទ្យមកពិនិត្យសុខភាពជាប្រចាំ
- នាងរំលឹកពេលដែលខ្ញុំត្រូវញាំថ្នាំ គ្រប់ពេលវេលា
- នាងជូនខ្ញុំដើរលេងលំហែកាយ
- នាងជួយខ្ញុំទិញម្ហូប និងសំភារៈប្រើប្រាស់
- កូនខ្ញុំមិនព្រួយអំពីភាពអត់ការងារធ្វើ ហើយបាននៅក្បែរខ្ញុំ គ្រប់ពេលវេលា
- ព្រឹទ្ធារ្យជាដុំពេជ្រក្នុងសង្គមយើង ចូរអ្នកទាំងអស់ខំថែទាំគាត់មាន អាយុវែល និងសុខភាពល្អ ។

ក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំកំពុងជ្រើសរើសបុគ្គលិកធ្វើការ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកម្មវិធីនេះ សូមទាក់ទង ម៉ូនីដា (២៦២) ២៦២-៣៩២៩ ដេរីស (២៦៧) ៩១៨-៨៤៩៣



# CLASSIFIED ADS



រឿងរាមកេរ្តិ៍ ដោយសាគុ សាមុត  
តម្លៃ \$10

របាំបុរាណខ្មែរ ដោយសាគុ សាមុត  
តម្លៃ \$10

រឿងរាមកេរ្តិ៍ ដោយសាគុ សាមុត  
តម្លៃ \$10

ក្រុងភ្នំពេញមុនឆ្នាំ១៩៥៤  
តម្លៃ \$10

CAMBODGE  
តម្លៃ \$5

អង្គការជនរងគ្រោះ  
ប្រភេទ តម្លៃ \$5/1

Name	Phone #
Shipping Address	Email
City, State, Zip	Book Title(s)

**BOOK ORDER FORM** Checks or Money Order Payable to KhmerPost USA, LLC  
អាចទិញនៅអាសយដ្ឋាន៖ 45 Merrimack St., Suite 218A, Lowell, MA 01852

## Your Bussiness Card is Here for \$50/mon

កាណិស្តកម្មរបស់អ្នកនៅទីនេះចំណាយត្រឹមតែ \$50 ក្នុង១ខែ

**Golden Video Shop**  
Providence  
មានលក់ថាសចម្រៀង និងខ្សែវីដេអូ-ខ្មែរ-ចិន-ថៃ  
(401)-808-9336  
VM LAPTOPS CENTER  
- VANNAK MOEUN (Manager)  
មានជួសជុល-ទិញ និង លក់ " ឡាបតូប " គ្រប់យ៉ាង  
301 Reservoir Ave.  
Providence, RI 02907

**ប្រូវីជិនខ្មែរវីដេអូ**  
មានជួសជុល និងលក់កុន ចិន-ថៃ-ខ្មែរ-ឥណ្ឌា  
គ្រប់ប្រភេទមានចម្រៀងសម័យវីដេអូ  
**ខាវ៉ាអូខេប៊ី**  
742 Potters Avenue  
Providence, RI 02907  
ទូរស័ព្ទ : (401) 787 6663

### តម្រូវការទំនិញ ១៥ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាឈ្នះឆ្នោតក្រុម...

ដូចជាការគ្រប់គ្រងមណ្ឌលសុខភាព និង អនាម័យ។ លោក សេដ្ឋា បានពន្យល់ថា "ចាប់តាំងពីប្រាំឆ្នាំមុនរហូតមកទល់សព្វថ្ងៃនេះ ស្រុកខណ្ឌ និងឃុំ សង្កាត់ មានអំណាចទូទៅ គឺពួកគេមានអំណាចធ្វើអ្វីមួយទៅតាមធនធានដែលមាន"។ លោកបាននិយាយថា "ពួកគេក៏មានសមត្ថភាពអភិវឌ្ឍហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ដូចជាផ្លូវថ្នល់នៅក្នុងឃុំសង្កាត់ដែលស្ថិតនៅក្នុងរង្វង់ស្រុកខណ្ឌរបស់ខ្លួនផងដែរ។ ឃុំសង្កាត់ធ្វើតែគម្រោងតូចៗដូចជាផ្លូវនៅក្នុងភូមិ និងគម្រោងតូចៗផ្សេងៗទៀត"។

លោកបានពន្យល់ប្រាប់ទៀតថា ក្រុមប្រឹក្សាស្រុកខណ្ឌនៅទូទាំងប្រទេសនឹងប្រើប្រាស់ថវិកាសរុបចំនួន១៦លានដុល្លារដែលនឹងត្រូវប្រគល់ឱ្យអាស្រ័យលើទំហំភូមិសាស្ត្រ និងចំនួនប្រជាជនរបស់ខ្លួន។ ក្រុមប្រឹក្សាទាំង២៤ខេត្តក្រុង និងនៅរាជធានីភ្នំពេញនឹងមានថវិការួមគ្នាចំនួន៥០លានដុល្លារដែលត្រូវបែងចែកស្រដៀងគ្នានេះ។ **តឹម ហឿន**  
(រាយការណ៍បន្ថែមដោយ)

**សំអាងការធិតាស្នី**  
**THYDA SOUR CAMBODIA BRIDAL**  
-មានសំអាងការចុកហូរ សម័យ  
-កាត់សក់ ចូសសក់ ជាតិមុខ ក្នុងកម្មវិធីផ្សេងៗ  
-មានអាចារ្យ ភេស្តខ្មែរ ថៃ ចិន ប្រភេទផ្សេងៗ  
តែងផ្ទុះ និមិត្ត  
**CHENDA : 978-328 9336**  
**PAULA : 978-996 6109**  
**SOVANN : 978-328 9335**  
2PINE ST.#A  
LOWELL MA.018 51

## ជ័យការសែតខ្មែរផ្សេង ស.រ.អា

លោកអ្នកនៅទីនោះៗ ក៏អាចជ័យការសែតខ្មែរផ្សេង យកទៅអានបានដែរដោយបញ្ជាទិញសម្រាប់  
៣ខែ = \$១៥, ៦ខែ=\$៣០, ១ឆ្នាំ=\$៦០  
សូមអញ្ជើញបញ្ជាទិញការសែត ដោយភ្ជាប់សែកទៅជាមួយនឹងផ្តល់ អស្សយជ័យលោកអ្នក ដើម្បីឱ្យយើងមាត់ចែងផ្ញើការសែតទៅជូន ។



សម្រាប់ការស្នើសុំទឹកក្នុងស្នាក់នៅ និងសេវាបកប្រែភាសាពេលចូល  
រួមកិច្ចប្រជុំ សូមទាក់ទង ច័ន្ទស្រី ហ្វីវី តាមរយៈលេខទូរស័ព្ទ ៩៧៨-៤៥៤  
-៨០២១ ឬអ៊ីម៉ែល [jhoward@nmcog.org](mailto:jhoward@nmcog.org) ។ ការ  
ស្នើសុំជំនួយបកប្រែភាសាកាយវិការ និងភាសានិយាយ ត្រូវធ្វើឡើងឱ្យ  
លឿនបំផុតតាមដែលអាចធ្វើបាន ដើម្បីឱ្យបុគ្គលិកដែលទទួលបន្ទុកអាចរៀបចំ  
ឱ្យបានទាន់ពេលវេលា ។



# ព័ត៌មានក្រៅផ្លូវការលើនៅឡើងវិញ

**១-ព័ត៌មានមុន៖** តាំងតែពីលោក វ៉ាស៊ី អាន នាយកប្រតិបត្តិលេខាធិការដ្ឋានព័ត៌មានក្រៅផ្លូវការ ខេមបូឌា ២០១៤ មកសមាគមខ្មែរ CMAA នៅព្រះនរោត្តមនាយក តាំងពីប្រមាណ៥ខែមកហើយ ។ ទើបតែឡើយនេះ យើងទើបបានទទួលព័ត៌មានដ៏គួរឱ្យរីករាយមួយថា លោក សុវណ្ណ ពៅ ទើបនឹងត្រូវបានទទួលការតែងតាំងក្នុងមុខងារជំនួសលោក វ៉ាស៊ី អាន តាំងពីពេលនេះទៅហើយ ។ យើងនឹងធ្វើការណែនាំឱ្យស្គាល់សុវណ្ណ ពៅ ជាអ្នកជំនាញមកអាននៅពេលក្រោយ ។



Sovanna Phe

**២-បេក្ខភាពខ្មែរសម្រាប់បោះឆ្នោត "តំណាងរដ្ឋ" State.Rep ។**

កាលពីលេខមុនយើងបានផ្សាយអំពីបេក្ខភាពរបស់ខ្មែរ២រូប គឺ វ៉ាឌី ម៉ម និង រដ្ឋា យ៉ែម ក្នុងការប្រជែងជាមួយអ្នកដទៃទៀតដំណើរការរដ្ឋបាលស្រុក ១៨ កាន់កាប់ប្រមាណ២០ឆ្នាំមុនមកដោយ ខេរិន ម៉ម វិញ នេះខេរិន បានប្តូរដំណើរការជាអ្នកគ្រប់គ្រងសាលាក្រុងឡើងវិញហើយ ។ លោក រដ្ឋា យ៉ែម បាននិយាយថា នាថ្ងៃបិទបញ្ចប់មិនមានឈ្មោះលោកគ្រប់គ្រងបេក្ខជនទេ ដោយសារឯកសារលោកគ្មាន ហ្សែបខ្ទង់ តែក៏មិនមែនបានន័យថា លោកមិនមានសិទ្ធិ

ដែលមិនមានសិទ្ធិនោះទេ ។  
**៣-វត្តត្រៃតនាបាម៖**  
 ចាប់តាំងពីវត្តត្រៃតនាបាមត្រូវស្រង់ត្រង់ពីនិក្ខបិទទ្វារកន្លែងអាត្មាជំនួយប្រាប់ប្រែដោយបុព្វហេតុមានការ

ប្រើប្រាស់អាត្មាដោយគ្មានសុវត្ថិភាពមកព្រះសង្ឃវត្តលើនៅក្នុងក្នុងក្រុមនោះ រីឯព្រះសង្ឃវត្តក្រោមក៏មិនទាន់ទៅកាន់នៅផ្ទះឯកជន ។ ការដែលព្រះសង្ឃវត្តក្រោមក៏មិនទាន់ទៅកាន់សារមន្ទីរវត្តក្នុងប្រមាណជា១៥ឆ្នាំហើយ រវាងគណៈកម្មការគ្រប់គ្រងវត្តតែមួយដែលបែកជាពីរ ។ បន្ទាប់ក្រោយមកទៅជួនជុះសម្រាប់ជាទីសំណាក់អ្នកប្រចាំសម្រាប់ធ្វើបុណ្យ ។ ទំនាស់ដែលនៅបន្តរយ៉ាងវែងអន្ទាយនៅតុលាការនៅតែជាបច្ចុប្បន្នភាពដែលការបើកវត្តមកវិញ ក៏មិនមានពន្លឺថា បើកបានវិញដែរ ។

បើតាមដំណើរការក្រោយគណៈកម្មការវត្តក្រោមអាចនឹងទិញបានទីសំណាក់របស់ព្រះសង្ឃមួយកន្លែងស្ថិតនៅ North chemford ដើម្បីឱ្យបងប្អូនម្នាក់ៗបានដឹងដល់ក្នុងខែ ដើម្បីទិញអាស្រ័យបណ្តោះអាសន្ននិងធ្វើបុណ្យចោលទេរៀងរាល់ខែ ។ រីឯការបណ្តឹងជាមួយនិងវត្តលើនៅតែមានសុពលភាព ។ ពុំមានគម្រោងណាមួយសម្រាប់ជួសជុលហើយបើកវត្តឱ្យទុកបិទប្រើប្រាស់ដូចដើមវិញទៅឡើយទេ ។



នោះដែរ លោកនិងរកមេធាវីដើម្បីធ្វើការតវ៉ាការរំលស់លោកជាបន្តទៅទៀត ។ ចំណែកលោក វ៉ាឌី ម៉ម វិញ យើងបានធ្វើការទាក់ទងតាមទូរស័ព្ទដោយសារចង់បានការបញ្ជាក់ពីបេក្ខភាពរបស់លោកតែមិនមាននរណាឆ្លើយទេ យោងតាមការផ្សាយរបស់កន្លែងឡើងវិញ សាង នាថ្ងៃអង្គារស្តីពីបេក្ខជនស្តេចរ៉បនេះ ពុំមានឃើញ ឈ្មោះ វ៉ាឌី ម៉ម ជាមួយឈ្មោះអ្នក

## តមកដំណើរ ១៨ រយណ័យដ្ឋាន...

ដែលមិនអាចបំភ្លេចបានមានបន្ទប់ស្បៀងទូលាយដ៏ល្អឥតខ្ចោះដែលតភ្ជាប់គ្នានឹងបន្ទប់ហាត់ប្រាណក្នុងមជ្ឈមណ្ឌលដ៏ទំនើបបំផុតរួមជាមួយអាងហែលទឹកទីផ្លាវ៉ាយកូនហ្គោលដែលមានចំនួន ១៨រន្ធបានរចនាឡើងដោយអ្នកមានឈ្មោះល្បីល្បាញ គឺលោក Arnold Palmer ព្រមទាំងមជ្ឈមណ្ឌលកម្សាន្ត និងអប់រំកុមារដែលបរិវេណទាំងមូលមានទំហំ១៦៨០ម៉ែត្រការ៉េ ។

ដោយឡែកនៅរមណីយដ្ឋានទេសចរណ៍ទឹកល្អវិញត្រូវបានលោក សយ ស៊ីណុល ប្រាប់ថាទឹកម្សាន្តប្រកបដោយភាពមនោរម្យនេះមានចម្ងាយ៨គីឡូម៉ែត្រស្ថិតនៅភាគខាងជើងទីរួមខេត្តក្នុងទឹកដីភូមិស្នំ ប្រាំពីរ ឃុំម៉ាក់ប្រាង ស្រុកកំពត រមណីយដ្ឋាននេះមានទឹកជ្រោះហូរធ្លាក់មកពីភ្នំដំរីភ្នំកំចាយហូរខូបប្រាំងវស្សាមានទឹកជ្រោះល្អប្រសើរកាត់លើផ្ទាំងថ្មដាច់ៗផ្តល់ជាកន្លែងងូតទឹកកម្សាន្តសម្រាប់អ្នកទេសចរយ៉ាងសប្បាយមិនតែប៉ុណ្ណោះនៅទឹកល្អក៏សម្បូរទៅដោយផ្លែឈើដែលកសិករក្នុងមូលដ្ឋានដាំដុះជាលក្ខណៈធម្មជាតិ ដូចជាទ្រូងមង្គុត សាវម៉ាវ ត្រូតត្រូង ម៉ាក់ប្រាង ជាដើមដែលរាល់បណ្តាផ្លែឈើទាំងនេះបុគ្គលបណ្តាភ្នំជាបន្តបន្ទាប់ឥតដាច់ និងមានដាក់លក់ជូនអ្នកទេសចរផងដែរ ។

Khmer Owned & Operated

**Independence Home Care**

Health Services LLC

The Joint Commission National Quality Approval

### ថែរក្សាសុខភាពដល់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកទូទាំងរដ្ឋ

## Licensed Home Care Provider / Companion Services

Certified Medicare/Medicaid • Joint Commission Accreditation • Home Nursing Care Provider Licensed by RI Department of Health  
 Approved Provider of All State Programs: Department of Elderly Affairs / Department of Human Services

Skilled Nursing	Unskilled Nursing	Employment
<ul style="list-style-type: none"> <li>Registered Nurses</li> <li>Home Health Aide</li> <li>Physical Therapy</li> <li>Occupational Therapy</li> <li>Speech Therapy</li> <li>Medical Social Worker</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Companionship</li> <li>Personal Care</li> <li>Bathing</li> <li>Dressing</li> <li>Safety</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Meal Preparation and Housekeeping</li> <li>Medication Reminders</li> <li>Errands and Assistance with Transportation</li> </ul>

**Nurses & CNAs**

- Helping Over 100 Rhode Island Elderly Southeast Asians
- We Employ Over 50 Southeast Asians
- FREE ASSESMENT

**Let our family, take care of yours.**

**CALL US TODAY!**  
**(401) 437-8337**  
[www.independencehs.com](http://www.independencehs.com)  
 Available 24/7

**1178 Elmwood Ave.  
 Providence, RI 02907**

- See our Khmer Video about Home Care at our website -



# ពិសារទឹកប៉េងប៉ោះ១ថ្ងៃមួយ កម្រិតជំងឺឆ្លង

ក្រុមអ្នកវិទ្យាសាស្ត្រនិយាយថា ការពិសារទឹកប៉េងប៉ោះ១ថ្ងៃមួយ ពង្រឹងឆ្លង ហើយអាចបញ្ចៀសនូវជំងឺឆ្លងឆ្លងបាន ។

គ្រឿងផ្សំសំខាន់ៗត្រូវបានគេដឹងថា គឺជាសារធាតុ លីកូពីន (Lycopin) ដែលជា សារធាតុប្រឆាំងជាតិពុល ហើយអាចកាត់បន្ថយគ្រោះថ្នាក់នៃជំងឺមហារីកក្រពេញ សម្រាប់បុរស និងការពារប្រឆាំងនឹងជំងឺបេះដូង ។

ក្រុមអ្នកស្រាវជ្រាវនៅសាកលវិទ្យាល័យ តូរ៉ង់តូ ក្នុងប្រទេសកាណាដាបាន ស្នើសុំក្រោយពេលមានរដូវចំនួន៦០នាក់ មានអាយុចាប់ពី ៥០-៦០ឆ្នាំឱ្យកាត់ផ្តាច់ ការប្រើប៉េងប៉ោះនៅក្នុងរបបអាហាររបស់ពួកគេសម្រាប់រយៈពេល១ខែ ។

ការកាត់ផ្តាច់នេះ បាននាំឱ្យមានការបង្កើនកម្រិត N-telopetid ដែលជា សារធាតុគីមីមួយនៅក្នុងឈាមដែលបញ្ចេញចូលទៅក្នុងចរន្ត ឈាមនៅពេលដែលឆ្លងត្រូវបានបំបាត់ ។

បន្ទាប់ពីរយៈពេល៤ខែក្រោយមកស្ត្រីទាំងនោះត្រូវបាន ផ្តល់ទឹកដមប៉េងប៉ោះមួយដូសជារៀងរាល់ថ្ងៃដោយមានផ្ទុកសារ ធាតុលីកូពីន១៥មីល្លីក្រាម ។ ការផឹកទឹកដមប៉េងប៉ោះនេះបាន នាំទៅរកការធ្លាក់ចុះយ៉ាងច្រើននូវកម្រិតនៃសារធាតុ N-telopetid ក្នុងខ្លួនស្ត្រីដែលផឹកទឹកប៉េងប៉ោះ ឬក៏លេបឱសថ ប៉េងប៉ោះ ។

ក្រុមអ្នកស្រាវជ្រាវនិយាយថា ទឹកប៉េងប៉ោះ គឺជាអាហារ ដ៏ល្អដែលសម្បូរទៅដោយសារធាតុលីកូពីន ។ ផឹកទឹកប៉េងប៉ោះ ក្នុង១ថ្ងៃដែលមានផ្ទុកសារធាតុលីកូពីន១៥មីល្លីក្រាមអាចមាន កម្លាំងគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការពង្រឹងឆ្លងដែលស្រួយបាន ។



## KhmerPost USA, LLC

### សារពត៌មានខ្មែរជួសសហរដ្ឋអាមេរិក

អាសយដ្ឋាន 45 Merrimack St. Suite 218A, Lowell, MA 01852

លេខទូរស័ព្ទ Phone: 978 677-7163 | Fax: (978) 677-7092

អ៊ីម៉ែល info@khmerpost.us

គេហទំព័រ www.khmerpost.us

តាមដានយើងនៅទីកន្លែងប្រើប្រាស់ Like us at: www.facebook.com/KhmerPostUSA

### ព្យាយាមពាណិជ្ជកម្ម Advertising

អគ្គនាយកវិស្វកម្ម និងគ្រប់គ្រង សូបិន្ត គីន Soben Pin, Managing Partner

លេខទូរស័ព្ទ 978 - 656 - 8141 (Mobile) 978 677-7163 (Office) |

អ៊ីម៉ែល sobenpin@khmerpost.us

### អ្នកនិពន្ធ Editorials

និក្ខណៈនាយក គីន សំខុន Roger Samkhon Pin, Publisher & Editor-in-Chief

(978) 942 - 1641 | rogerpin@khmerpost.us

### អ្នកនិពន្ធកិច្ចសហរដ្ឋ Contributed Writers:

Kim Phien, Kim Sos, Mao Chan Somnom, Mam Yin, Richard Howe Esq. Sengly Kong, Ph.D. James Ostis

### រូបភាពកំណាត់ការកម្មវិធី Design Artist

Heng Chhunleng

### ជំនួយការរដ្ឋបាល Administrative Assistant

Sokha Lim

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local community, and national news; and give an insight into Cambodian & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Massachusetts serving Greater Lowell, Lynn, Revere, MA, Providence, RI, CT, NY, NJ, and Philadelphia, PA.

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 or 70 Euros in Europe per year.

The KhmerPost USA has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009



## ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នករត់បានល្អ សូមអញ្ជើញ

## Rathe's Auto Service

State and Emission  
Inspection General  
Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM  
SUN. EMERGENCY ONLY



- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ - ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានជួររថយន្ត ជួរហ្វាន ជួរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ជួររថយន្តកំរិត ៥ ក្វាត \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ - មានជួនបណ្ណាល័យពិសេស សំរាប់ជួររថយន្តចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្តេជ្ញាចិត្តធ្វើជួនដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។
- ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ធុងអាកុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418  
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376



# កម្ពុកាត់អង្កែ និងជំងឺរមាត់ ស្បែកក្បាល ដោយធម្មជាតិ

អង្កែ គឺជាប្រភេទនៃជំងឺស្បែកក្បាលដែល ពេញលេញមកពីការរីកលូតលាស់នៃបាក់តេរីនៅ លើស្បែកក្បាលចង្កៀងស្បែកក្បាលកើតមាន អង្កែ ។ ដូច្នេះខាងក្រោមនេះ គឺជាវិធីងាយៗ មួយចំនួនដើម្បីកម្ចាត់អង្កែ និងធ្វើឱ្យស្បែក ក្បាលមានក្លិនត្រជាក់បាន ។

**១. ព្រឹក្សា :** វិធីព្យាបាលប្រើទឹក ត្រូចឆ្មារស្រទន់យកមកម៉ាស្សាលើស្បែកក្បាល របស់អ្នកទុករយៈពេល២ទៅ៣នាទី បន្ទាប់មក លាងសម្អាតសក់ និងស្បែកក្បាលរបស់អ្នកជា មួយនឹងសាប៊ូកំដៅសក់ជាការស្រេច ។ ធ្វើបែប នេះជារៀងរាល់ថ្ងៃរហូតដល់បាត់អង្កែ ។

វិធីមួយទៀតគឺលាងទឹកត្រូចឆ្មារ១ស្លាប ប្រាបាយជាមួយនឹងប្រេងដូង៥ស្លាបប្រាបាយ ក្នុងចុងគ្នាឱ្យសព្វធាតុនៅលើសក់ និងស្បែក ក្បាលរបស់អ្នក បន្ទាប់មកយកកំដៅ ឬក៏ កន្លែងរុំជុំវិញសក់របស់អ្នកទុកមួយរយៈ ពេល

លាងសម្អាតសក់ជាការស្រេច ។

**២. ប្រទាលកន្ទុកក្រពើ :**

ជាឱសថសម្រាប់ ជំងឺរមាត់ ប្រឆាំងនឹងមេរោគ និងប្រឆាំងនឹងការ ដុះឡើង ឧទាហរណ៍ : សក់ទុកឱ្យសើម



យូរពេកនឹងដុះឡើងវិញពេញលេញឱ្យកើត មានអង្កែ ។

**វិធីព្យាបាល :** យកទឹកប្រទាល កន្ទុកក្រពើស្អុយ ឬទឹករំលាយប្រទាលកន្ទុក ក្រពើលាងនៅលើស្បែកក្បាលរបស់អ្នក

ទុករយៈពេល២ទៅ៣នាទីមុនដូតទឹក ។

បន្ទាប់ មកលាងសម្អាតសក់ជាមួយនឹង សាប៊ូប្រភេទខ្សោយធ្វើបែបនេះពីរដងក្នុងមួយ សប្តាហ៍រហូតដល់ស្បែកក្បាលរបស់អ្នកបាត់ អង្កែ ។

*May May*  
BEAUTY  
ហាងកែសម្ផស្ស មីមី

120 Cambridge St, Suite 6  
Burlington, MA 01803 | 781-272-1389

- យើងខ្ញុំមានបទពិសោធន៍ 13 មកហើយ ផ្តល់ជូន
- ការបញ្ចុះតម្លៃតម្រូវប្រចាំថ្ងៃ
  - បញ្ចុះតម្លៃ 20% សម្រាប់ជំងឺផ្លូវចិត្តផ្លូវចិត្តស្បែក
  - បញ្ចុះតម្លៃ 20% សម្រាប់ការពិនិត្យម្តង
  - បញ្ចុះតម្លៃ 10% សម្រាប់ការពិនិត្យពី 5 ទៅ 10 ដង
- ផ្គត់ផ្គង់ឱ្យបាន 30 កក្កដា 2014

យើងខ្ញុំអាចជួយលោកអ្នកក្នុងការបញ្ចៀសស្បែកជ្រើរ ជ្រួញ មុន បាត់ និងស្នាម ព្រមទាំងប្រភេទស្បែកមានខ្លាញ់ ស្ងួត និងស្បែកងាយរងគ្រោះបំផ្លាញផ្សេងៗ ។ យើងខ្ញុំ បានផ្តល់ជូននូវសេវាដោយការយកចិត្តទុកដាក់ និងប្រើ ដោយអស់ពីចិត្ត ។ យើងខ្ញុំប្រើផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវផលិត ផលសម្រាប់ស្បែកមុខដែលមានគុណភាពនាំចូលពីអឺរ៉ុប និង សម្ភារៈទំនើប ។ សូមមកទទួលសេវាថែទាំស្បែក និងសម្ផស្ស ពីហាងយើងខ្ញុំដើម្បីរក្សានូវភាពស្រស់ស្អាត និងវ័យក្មេង ។

**SATURDAY MAY 31, 2014**

**កងទ័ព 5 យោធា**  
**យុវជនសង្គ្រោះជាតិ**

**LIVE BAND + DJ, ANGKOR DANCE, AND SOCIAL DANCE**  
**CNRP YOUTH SOCIAL EVENING**

សូមគោរពអរគុណ លោក លោក គ្រូ ម្ចាស់រូបនាមអស់គ្នា ដើម្បីគាំទ្រមូលនិធិសង្គ្រោះជាតិកម្ពុជា

**TIME: 6:00 PM TO 12:00 AM**

**SOMPAA MEAS HALL**  
450 CHELMSFORD STREET  
LOWELL, MA 01851

ADMISSION: \$25  
STUDENT: \$20  
FOOD INCLUDED

RSVP: SOK PAUL PEN (978) 349-1772 RAN ROEUN (978) 971-3292 ANNIE VAN (978) 606-6257





# បង្កបង្កាន់ថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងផ្ទះ

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851/ — [www.lowelleldercare.com](http://www.lowelleldercare.com)

## អ្វីទៅជាបង្កបង្កាន់ថែទាំមនុស្សចាស់ក្នុងផ្ទះ?

គឺជាលំនៅដ្ឋានក្នុងផ្ទះ ដែលផ្តល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណង គឺគាំទ្រមនុស្សចាស់ជរាអាចរស់នៅដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយឱ្យមានសុខុមាលភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្នែកសង្គម ។ កម្មវិធីរបស់យើងធានាថាបរិស្ថានរស់នៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជាផ្ទះរបស់ពួកគាត់ ។

## តំណែងនៃបង្កបង្កាន់

មិត្តភក្តិអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអគារថ្មី ជាមួយនូវការតុបតែងបន្ទប់ស្នាក់នៅ យ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានពន្លឺគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងផ្សេងៗទៀតជាទីពេញចិត្តរបស់លោកអ្នក ។

## បង្កបង្កាន់សេវាដល់មនុស្សចាស់

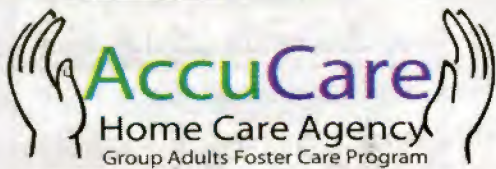
- មានថយន្តជូនដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការប្រើប្រាស់ថ្នាំប្រកបដោយការហាត់ប្រាណ
- កិច្ចការសង្គម (ផ្តល់ការពិគ្រោះយោបល់ និងក្រុមគ្រួសារ)
- ម្ហូបខ្មែរក្រៅៗ និងចំណីផ្សេងៗ
- ការហាត់ប្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្បៈ និងតន្ត្រី
- ការអប់រំពីសុខភាព
- ការពិភាក្សាលើព្រឹត្តិការណ៍បច្ចុប្បន្ន (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរការសន្តិសុខក្រៅមណ្ឌល

## Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips



សូមហៅលេខទូរស័ព្ទ (978) 596-1111



## Homecare Agency

Group Adult Foster Care Program (GAFC)  
MassHealth

## កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះ

ជាសេវាមានគុណភាពខ្ពស់ និងទុកចិត្តបាន បុគ្គលិកមានសណ្តានចិត្ត និងធ្វើការតាមវិធីសាស្ត្រ អ្នកគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ



Compassionate Care & Reliable Professional & Cultural Sensitive Management & Staff's speak Khmer

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសំរាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានបញ្ហាទាក់ទងនឹងសុខភាព ឬជំងឺហើយមិនចង់ ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើង តាមរយៈការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។

Accucare Homecare Agency is the perfect solution for seniors and others who are not ready to leave their home for an institutional setting or live with relatives because of illness or chronic conditions. We improve your life by providing one-on-one compassionate senior care in the comfort of your own home.

### ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :

To be eligible for GAFC you must:

- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ (live in subsidized or public housing)
- អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ (age 22 years and older)
- មានស្ថានភាពសុខភាព (eligible for Masshealth Standard)
- ត្រូវការជំនួយក្នុងការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃយ៉ាងហោចណាស់មួយដូចជា មុជទឹក ស្លៀកពាក់ ពេលប្រើប័នបង្គោល ចំណីអាហារ ឬ ពេលដើរ (need daily assistance with one or more personal care tasks such as bathing, dressing, toileting, meal preparation and/or moving)
- មានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យផ្ទាល់ខ្លួនអ្នក (have physician statement of your condition)
- ត្រូវបានវាយតម្លៃផ្នែកសុខភាព និងការអនុម័តយល់ព្រមពីកម្មវិធី (be screened and approved for the program)

### ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :

Benefits you will get:

- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយថ្ងៃមួយម៉ោងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ (personal care service in your home, up to one hour of service each day)
- ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់ (Medication Management)
- ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេសម៉ាណីយ៉ែ (an individual care plan developed by a registered nurse and case manager)
- វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់ (ongoing monitoring of needs)
- សេវាអាចទាក់ទងមក ២៤ម៉ោង (24-hour access to services)

ត្រូវការស្រាវជ្រាវបុគ្គលិក PCA/ HHA needed for Lowell, Lynn, Revere, and Boston

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក

To register, please contact:

ឱក តុលាយុត្តិ ឡូណែល

Tolayuth Ok: Lowell

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956

Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852





# ជោគជ័យសិលោកអ្នក ទាំង១២ ប្រចាំឆ្នាំអាង



**ឆ្នាំស្ពឺ**

រាល់ការស្មុគស្មាញដែលធ្លាប់កើតមានលើលោកអ្នកក្នុងពេលនេះ នឹងត្រូវអហោសិកម្មទាំងអស់ ហើយទ្រព្យដែលរបូតចេញពីដៃទៅនឹងវិលត្រឡប់មកវិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ ត្រូវគិតគូរឱ្យបានច្បាស់លាស់មុននឹងដាក់ទុនថ្មីទើបមិនខាតបង់រាល់ការចំណាយទាំងនោះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវចេះព្រួយបារម្ភចំណងស្នេហាដោយមានភាពផ្អែមល្អមទើបជាការប្រសើរ ។



**ឆ្នាំស្ពឺ**

លោកអ្នកមានភ័យខ្លាចក្នុងការងារទទួលរឿងឡើងតួនាទី ឬប្រាក់បៀវត្សរ៍បន្ថែម ។ ជាងនេះទៀតនោះប្រសិនបើចង់ពឹងពាក់អ្នកមានយសស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងរឿងអ្វីមួយនឹងបាន ដូចបំណងផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ អាចរកប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹមគ្រួសារបានដោយស្រួលទេ មិនមានអ្វីមករាំងស្ទះឡើយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវតែបែងចែកអត់ឱនឱ្យគ្នា ។



**ឆ្នាំខាល**

នៅក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកទទួលបានសក្តានុពលពីសាច់ញាតិបងប្អូនដែលជិតស្និទ្ធ ។ ក្រៅពីនោះក៏នៅទទួលបានដំណឹងល្អដែលមានប្រយោជន៍ដល់ជាតិ និងការងាររបស់លោកអ្នកតទៅអនាគតទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញផលកម្រៃទទួលបានកាក់កបគ្រាន់បើតែហាមកុំជួញដូរវិញប្រយ័ត្នមានបញ្ហាដល់ខ្លួន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវតែមានការរក្សាកូនក្មេង ឬប្តីមិនច្នៃចូរនោះទេ ។



**ឆ្នាំចោះ**

រាល់ការបំពេញការងាររបស់លោកអ្នកក្នុងរយៈពេលនេះសុទ្ធតែផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ គួរឱ្យជាទីពេញចិត្តទាំងអស់គ្មានអ្វីមករាំងស្ទះឡើយ ហើយជាងនេះទៀត នោះគម្រោងការដែលបានត្រៀមទុកជាយូរមក ហើយក៏នឹងបានសម្រេចផងដែរ ។ បើជាអាជីវកររកស៊ីវិញ មានការរីកចម្រើនលូតលាស់ទៅមុខជាលំដាប់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវតែច្រើនយល់ចិត្តគ្នា និងនឹករលឹកគ្នា បើនៅឆ្ងាយ ។



**ឆ្នាំពព**

លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការនិយាយស្តីបន្តិច ពីព្រោះអាចនឹងមានគូសត្រូវចាំថាបំណងកំហុសមូលបង្កាច់បង្កូចកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់លោកអ្នកឱ្យប្រែក្លាយទៅជាស្តាយអសោច ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញមានក្រុមមនុស្សតាមឈ្មោះនិសច្រើន ដូចនេះត្រូវប្រយ័ត្នបន្តិចចៀសវាងការបរាជ័យ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពចម្រើនច្រើនដាក់គ្នាបន្តិចបន្តួច ។



**ឆ្នាំប្រាញ់**

រាល់កិច្ចការសព្វបែបយ៉ាងលោកអ្នកអាចជួបនឹងបញ្ហាខ្លះៗ នាគ្រាដំបូងប៉ុន្តែក្រោយមកមិនមានអ្វីជាឧបសគ្គរារាំងទៀតឡើយ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ មានការទិញចូលលក់ចេញគ្រាន់ បើអាចរកផលកម្រៃត្រឡប់មកផ្ទះវិញ យ៉ាងគ្រជាក់ចិត្ត ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពផ្អែមល្អម និងស្រស់ស្រាយប្រៀប ដូចត្រីក្នុងទឹកនាវាដូរខែវស្សាដូចនេះដែរ ។



**ឆ្នាំមមី**

ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកជួបនឹងបញ្ហាខាងផ្លូវចិត្តមិនសូវជាសប្បាយរីករាយប៉ុន្មាននោះទេ តែប្រសិនបើចង់ទទួលបានផលពីការងារនោះ ចូរធ្វើចិត្តឱ្យត្រជាក់ ទើបបានសម្រេចដូចបំណង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ គឺមានការប្រទាំងប្រទើសជាមួយអ្នកមានមុខរបរដូចគ្នា ដូចនេះត្រូវបើកចិត្តឱ្យទូលាយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានការកាចិត្ត ព្រោះតែម្នាក់ៗចង់ចាញ់ឈ្នះគ្នានោះឯង ។



**ឆ្នាំមែ**

អាចពោលបានថា លោកអ្នកមានសេចក្តីសុខក្នុងជីវិត និងការងារ ព្រោះវិបត្តិ និងភាពស្មុគស្មាញដែលមានកន្លងមកក៏បានឆ្លងស្រាលឡើងវិញមួយកម្រិតផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ ទោះបីជាចេញទៅជួញដូរនៅទីណាគឺ គួរចៀសវាងការដាក់ទុនថ្មីព្រោះអាចនាំឱ្យខាតបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវតែច្រើនប្រយោជន៍លើរឿង ។



**ឆ្នាំរក**

រាល់កិច្ចការដែលលោកអ្នកបំពេញថ្នាំ ជាយូរមក ហើយនោះក្នុងរយៈពេលនេះ គឺបានសមដូចបំណង ហើយគ្មានអ្វីមករារាំងនោះទេ ហើយរាល់ការបំពេញយ៉ាងណាដែលមានបំណងមិនល្អមកលើលោកអ្នកនោះក៏មិនបានសម្រេចដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញអាចពង្រីកអាជីវកម្មឱ្យធំបន្ថែមទៀតបាន ។ ឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវតែរកវិធានមានភាពសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។



**ឆ្នាំកោ**

រាល់ការបំពេញការងារទាំងឡាយលោកអ្នកមិនមានបញ្ហាអ្វីចោទនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះ សូមប្រយ័ត្នកុំយកអាសាមនុស្សសម្បុរសឱ្យសោះ ព្រោះនាំឱ្យកើតរឿងសៅហ្មងទៅថ្ងៃក្រោយ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ អាចសន្សំទុកបានខ្លះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវតែយកភាពមានចង់ចាញ់ឈ្នះប្រយ័ត្នកើតមានជម្លោះវិវាទឈានដល់ការប្រេះស្រាំ ។



**ឆ្នាំច**

លោកអ្នកអាចនឹងមានអារម្មណ៍ច្របូកច្របល់បន្តិចនៅក្នុងរយៈពេលនេះ ព្រោះកិច្ចការដែលថា នឹងទទួលបានផលល្អនោះ វាអាចមានការប្រែប្រួលដោយសារតែមានការរំខានពីអ្នកដទៃ ។ បើចំពោះអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីជួញដូរវិញ អាចរកផលកម្រៃគ្រាន់ បើគួរជាទីតាមប្រសើរជាងមុន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវតែមានផលរមាស់អ្វីនោះឡើយ ។



**ឆ្នាំគរ**

លោកអ្នកនឹងទទួលបាននូវលាភសក្តានុពលពីភាគហ៊ុនរកស៊ី និងមិត្តរួមការងារយ៉ាងច្រើនគួរឱ្យពេញចិត្ត ។ លើសពីនេះទៅទៀតគម្រោងការដែលបានត្រៀមទុកនឹងបានសម្រេចដូចបំណងទៀតផង ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខរបររកស៊ីវិញ គួរជួញដូរនៅទីជិតៗទើបសមប្រកប ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវតែច្រើនស្តាប់ឱវាទគ្នា ។



# វិបុលដែលគួរចងចាំ នួន ខួន (១៩១០-១៩៦៦)



១-លោក នួន ខួន



២-លោកស្រី ម៉ីញ សំយ៉ែន



៣-លោក នួន ខួន

## តពីលេខមុន

កោះត្រឡាចមានភូមិសាស្ត្រស្ថិតនៅក្នុងមាត់សមុទ្រចិនប៉ែកខាងត្បូងមានផ្ទះរបស់ខ្លួនសង់តាមមាត់សមុទ្រមានព្រៃប្រីក្សាត្របលើភ្នំដីមានជីជាតិ ។ គុកនេះមានដាក់អ្នកទោសនយោបាយកំរិតធ្ងន់ ខ្មែរ-យួន ខាងយួនមានទាំង ផ្ទាំង វាំងដុង និងពួកឧក្រិដ្ឋជនដទៃទៀត ។ អាចារ្យ ហែម ចៀវបានទទួលមរណភាពក្នុងជន្មាយុ៤៥ឆ្នាំនៅឆ្នាំ១៩៤៣ក្នុងគុកនេះ ។

លោក សឹង ម៉ុកថាញ់ ភ័យបានរត់គេចខ្លួនទៅបាងកកសុំសិទ្ធិជ្រកកោន ហើយអាជ្ញាធរជប៉ុនក៏បានយល់ព្រមផ្តល់សិទ្ធិជ្រកកោនយោបាយ និងនាំគាត់ទៅនៅប្រទេសជប៉ុន ។ គឺនៅប្រទេសនេះដែលលោក សឹង ម៉ុកថាញ់ ចូលជួរធ្វើនយោបាយ ពិភពលោកប្រកបដោយមហាស៊ីបូព៌ា (Shère De Co-Prosperite de la Grande Asia Orientail) ជាមួយជប៉ុន ។ នៅឆ្នាំ ១៩៤៥ មានចលនានៅឥណ្ឌូចិនបារាំង ។

ឥណ្ឌូចិន ។ អំណោយផលនេះបានជះឥទ្ធិពលនយោបាយមកលើឥណ្ឌូចិន ។ នៅចុងខែកុម្ភៈ ១៩៤៥ មានទាហានជប៉ុនមួយក្រុមបាននាំទូរលេខពីភ្នំពេញឱ្យនាំអ្នកទោសបួននាក់ : អាចារ្យ ហែម ចៀវ, លោក នួន ខួន, លោក ប៉ាច ឈឺន, លោក ប៊ុល្ល ច័ន្ទមុល មកភ្នំពេញ ។ មានតែអ្នកទោសបីនាក់ចុងក្រោយនេះទេដែលបានវិលមកវិញ អាចារ្យ ហែម ចៀវ បានទទួល

មរណភាពទៅហើយ ។ មកដល់អ្នកល្បឿនអ្នកទាំងបីនាក់នោះបានជួបលោក ជុំ មួង ភិក្ខុ ប៉ាងខាត់ និងមិត្តម្នាក់ដទៃទៀតធ្វើការជាមួយគ្នាពីមុនគេមានការត្រេកអរណាស់ ។  
លោក សឹង ម៉ុកថាញ់ បានវិលត្រឡប់ចូលកម្ពុជាវិញបានធ្វើជាទេសរដ្ឋមន្ត្រីកិច្ចការបរទេស និងជានាយករដ្ឋមន្ត្រីបាន ២ខែ ពីថ្ងៃ១៤ សីហា ១៩៤៥ដល់ថ្ងៃ១៦ តុលា ១៩៤៥ ។ លោក ប៉ាច ឈឺន ក៏បានត្រូវតែងតាំងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចជាតិ និងការផ្គត់ផ្គង់ស្បៀង ។  
លោក នួន ខួន បានបន្តធ្វើនយោបាយតទៅទៀតដោយបានឈរឈ្មោះជាបេក្ខជនតំណាងរាស្ត្រក្នុងគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យមណ្ឌលខេត្តក្រចេះប្រឆាំងទៅគណបក្សសង្គមនែសម្តេចសីហនុ ។ ក្នុង៩១អាសនៈនៅសភាសង្គមបានទទួលទាំងអស់៧គណបក្សដទៃទៀតគ្មានបានទទួល១អាសនៈសោះនោះ ។ មិនចុះសំរុងនឹងនយោបាយសម្តេចសីហនុ លោក នួន ខួន បានគេចខ្លួនទៅស្រុកលាវរូចទៅស្រុកសៀមបានចូលធ្វើខ្មែរឥស្សរៈ និងក្រោយមកបានវិលចូលមកភ្នំពេញវិញ ធ្វើការនៅធនាគារស្តង់សាក់ ។ លោក នួន ខួន មានកូនប្រុសស្រី៧នាក់គាត់បានទទួលមរណៈភាពនៅឆ្នាំ១៩៦៦ នៅមន្ទីរពេទ្យព្រះកេតុមាលា ។

តទៅលេខក្រោយ

# Red Rose

## RESTAURANT

**ភោជនីយដ្ឋាន ភូមាបក្រមាប**

716 Middlesex St. Ste 1  
Lowell, MA 01851

**អាញីញមកចូលរួមមិនខុសបំណងទេ សូមអរគុណ!**

**Mon-Sun 8am -8pm**

*បាយសាច់ជ្រូកពងទាចៀន*

*ភ្នំពេញប្រឡង*

*មីកន្តាំង*

*បបរស្រៀង*

**(978) 452-5400**

\* ម្ហូបប្លង់ជាងមុន តែតម្លៃនៅថោក ដូចមុនដដែល

\* សេវាកម្មរហ័សទាន់ចិត្ត និងរូបរាងរាក់ទាក់

# ANGKOR AUTO SERVICE, INC.

## ហាងជួសជុលរថយន្ត “អង្គរ”

**Free Estimate**

**Auto Body and Maintenance**

**BODY WORKS**

Auto glass and windshields  
Auto Frame Straightening and Painting

**ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES**

State Inspection  
Check Engine Light Diagnostic  
Timing Belt Services  
Complete Tune Up:  
-Brake -Muffler -Struts  
-Water Pump -A/C  
-Bearing Services

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.

**4835 N. 16<sup>th</sup> Street. Philadelphia, PA 19141**  
**Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425**



# ខ្មែរអ្នកជាតិនិយម

## តពិលេខមុន

ជាមួយពួកប្រជាធិបតេយ្យបានព្រមទាំងអាចបញ្ជូនបញ្ចូលពួកខុសៗខ្មែរដែលមិនទាន់ចូលពួកយៀកមិញនោះ ឱ្យមកចូលរួមជាមួយរាជរដ្ឋាភិបាលវិញទៀតផង ។ ដោយសារទីលក្ខណៈខ្លាំងពេកស្តេចសីហនុក៏សុខចិត្តធ្វើមុខក្រាស់ស្នើសុំរដ្ឋាភិបាលបារាំងឱ្យដោះលែងលោក សិន អ៊ុកថាន់ ដែលត្រូវគេបំបង្ខំចោលប្រទេសបារាំងនោះ ឱ្យត្រឡប់មកកាន់មាត់ភូមិវិញ ។

ថ្ងៃទី ២៩ តុលា ១៩៩១ លោក សិន អ៊ុកថាន់ បានធ្វើដំណើរពីប្រទេសបារាំងមកដល់មាត់ភូមិវិញ ។ ពេលនោះបណ្តាជនខ្មែររាប់ម៉ឺននាក់នៅរាជធានីភ្នំពេញ និងមកពីស្រុកស្រែចំការទាំងព្រះសង្ឃទាំងក្រហម សិស្សនិស្ស អ្នករាជការបាននាំគ្នារង់ចាំទទួលដោយសេចក្តីរីករាយសោមនស្សយ៉ាងក្រៃលែងតាំងពីវាលយន្តហោះពោធិ៍ចិនតុងរហូតដល់វត្តឧណ្ណាលោមក្រុងភ្នំពេញជាហេតុនាំឱ្យស្តេចសីហនុកើតសេចក្តីច្រណែនឬស្មារតីកាន់តែខ្លាំងមួយកម្រិតទៀត ។

ទោះបីលោក សិន អ៊ុកថាន់ បានសន្យានឹងបារាំងថា លោកឈប់ធ្វើសកម្មភាពនយោបាយប្រឆាំងនឹងបារាំងក៏ដោយ តែបន្ទាប់ពីឃើញប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរធ្វើស្មាតមន៍ទទួលលោកយ៉ាងអឹកកធីកអស្ចារ្យ ព្រោះប្រាថ្នាឱ្យលោកជួយដោះស្រាយបញ្ហាប្រទេសជាតិនោះ លោកក៏សម្រេចចិត្តធ្វើសកម្មភាពស្រោចស្រង់ជាតិទៅទៀត ។ ដើម្បីសិក្សាឱ្យដល់ច្បាស់មែនទែននូវស្ថានភាពទាំងឡាយរបស់ប្រទេសជាតិក្នុងរយៈកាលដែលលោកបានឆ្លងចេញពីមាត់ភូមិវិញនោះ លោកចាំបាច់ត្រូវជួបជុំជាមួយអតីតអ្នកស្នេហាជាតិនិយម ដូចជាលោក ប៉ាច ឈិន និងលោក ប៊ុន ចាន់មុល ព្រមទាំងអតីតក្រុមរាជវាំង ដែលមានសម្តេចព្រះមហាក្សត្រីយានី កុសុមៈ លោក ប៊ូ ហិន និងលោក ស៊ីម វ៉ា ជាដើម ។ បន្ទាប់មកទើបលោកបានជួបជុំជាមួយក្រុមបញ្ជីរដ្ឋបាលលោកមួយចំនួនដែលបានធ្វើការទាក់ទងរៀបចំគម្រោងការរួចមកហើយនៅពេលលោកបានជួបគ្នានៅឯប្រទេសបារាំងដូចជាលោក អ៊ា ស៊ីចួវ, ហង់ ធុងហាក់, អ៊ីវ យ៉ាង, ដូង ចន្ទសាវត ។ល។

ក្រោយពីបានពិគ្រោះជាមួយវេជ្ជទាំងអស់នោះរួចមកហើយ លោក សិន អ៊ុកថាន់ បានឱ្យយោបល់ថា បញ្ហាចម្បងដែលត្រូវដោះស្រាយភ្លាមៗនោះ ពុំមែនគ្រាន់តែទាមទារយកឯករាជ្យពីបារាំងប៉ុណ្ណោះទេ គឺត្រូវចាត់វិធានការណ៍ទប់ទល់នឹងពួកយៀកមិញ ដែលកំពុងអនុវត្តផែនការរបស់គេនៅលើទឹកដីខ្មែរផងដែរ ។ ខ្មែរយើងគ្រប់និរន្តរ៍នយោបាយ គ្រប់បក្សពួកត្រូវរួបរួមសាមគ្គីគ្នាជាមួយ រួចចែកមុខនាទីគ្នាបំពេញ



ឯកឧត្តម អ៊ុក ស៊ីម អ៊ុកថាន់

រៀងៗខ្លួន ដូចដែលយើងបានធ្វើកាលពីឆ្នាំ១៩៤៩ នោះ ទើបអាចសម្រេចគោលដៅបាន ។ បើពុំនោះសោតទេ យើងច្បាស់ជាធ្លាក់ទៅក្នុងរណ្តៅដែលគេបានដឹកជាមុនរួចហើយនោះមិនខានឡើយ ។ យើងត្រូវមានអ្នកតស៊ូតាមផ្លូវនយោបាយនៅក្នុងស្រុកផង មានអ្នកតស៊ូកម្លាំងអាវុធនៅក្នុងព្រៃវែង ។

ក្រោយពីបានចែកមុខនាទីគ្នារួចហើយ លោក សិន អ៊ុកថាន់ ក៏បាននាំគ្នាបង្កើតសារព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរមួយឈ្មោះ **"ខ្មែរក្រោក"** ព្រមទាំងបានធ្វើដំណើរទៅខេត្តនានា ដើម្បីឃោសនាផ្ទាល់ដោយយកលេសថា ដើរទាក់ទងនឹងក្រុមឥស្សរៈដែលមិនទាន់ចូលរួមជាមួយយៀកមិញឱ្យនាំគ្នាចូលមករួបរួមជាមួយរាជរដ្ឋាភិបាលវិញ ។ ប៉ុន្តែតាមការពិតលោកបានឆ្លៀតឱកាសនេះទាក់ទងជាមួយក្រុមឥស្សរៈទាំងនោះឱ្យសម្លឹងនៅក្នុងព្រៃដដែល ដើម្បីតស៊ូទាមទារយកឯករាជ្យពេញទីពីបារាំង ព្រោះបើគ្មានឥស្សរៈអ្នកជាតិនិយមតស៊ូនៅក្នុងព្រៃនោះទេ វាជាព្រោះអន្តរាយមួយយ៉ាងធំដល់ប្រទេសជាតិ ដោយសារស្ថាប័នពួកយួនយៀកមិញដែលលើកបន្តបញ្ជូនខ្មែរយៀកមិញថា ជាតំណាងខ្មែរតស៊ូ នៅពេលណាមានការដោះស្រាយរកសន្តិភាពតាមសន្តិសុខអន្តរជាតិ ។ ម្យ៉ាងទៀតជាឱកាសមួយដែលលោក សិន អ៊ុកថាន់ ត្រូវដើររកកន្លែងសម្រាប់គេខ្លួនចូលព្រៃ ដើម្បីធ្វើការតស៊ូទៅថ្ងៃក្រោយ ។ នៅពេលសន្តិភាពជាសាធារណៈមួយ នៅទីរួមខេត្តតាកែវ ដែលមានលោក ប៉ាច ឈិន ជាអគ្គនាយកស្រុកស្វាយស្រី និងលោក ហ៊ុយ កន្ទុល ជាអាយករដ្ឋមន្ត្រីជូនដំណឹងផង លោក សិន អ៊ុកថាន់ បានបញ្ចេញនូវគោលគំនិតស្តីរបស់លោកថា ប្រទេសកម្ពុជាត្រូវតែទាមទារឱ្យបារាំងដកទ័ពទាំងអស់របស់ខ្លួនចេញពីប្រទេសកម្ពុជាជាបន្ទាន់ ទើបហៅថា ឯករាជ្យបរិបូណ៌ ។

មិនយូរប៉ុន្មានបារាំងបានវិនិច្ឆ័យថា សកម្មភាពរបស់លោក សិន អ៊ុកថាន់ ជាគ្រោះថ្នាក់ដល់អធិបតេយ្យរបស់បារាំង ម្ល៉ោះ ហើយបារាំងក៏បិទ

សារព័ត៌មានខ្មែរក្រោកនៅខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ១៩៥២ ។  
**លោក សិន អ៊ុកថាន់ គេបង្ខំចង្វាក់**

ដោយឃើញហេតុការណ៍មិនស្រួលដូចរៀបរាប់ខាងលើ លោក សិន អ៊ុកថាន់ ក៏បានជ្រើសរើសយកផ្លូវដែលបានរៀបចំទុកជាមុន គឺគេចទៅនៅក្នុងព្រៃដើម្បីបន្តការតស៊ូ ដោយប្រើកម្លាំងអាវុធនៅក្នុងតំបន់សំរោងចុងកាល់ ដែលមានពួកឥស្សរៈមួយក្រុមដឹកនាំដោយលោក កៅ កក់ ព្រមទាំងបានសហការីមួយចំនួនទៅជាមួយផង មានជាអាទិ៍ គឺលោក អ៊ា ស៊ីចួវ, ហង់ ធុងហាក់, អ៊ីវ យ៉ាង, អៀង មាស, សាំង សាវ៉ាត, ប៉េង តិត ដោយបាននាំយកវិទ្យុផ្សាយសម្លេងមួយគ្រឿងពីក្រសួងយោធនាការទៅជាមួយផង ។ បារាំងបានធ្វើប្រតិបត្តិសឹកដេញចាប់ ក៏ប៉ុន្តែរករកមិនឃើញ ។

លោក សិន អ៊ុកថាន់ ព្រមទាំងសហការីបានទៅតាំងទីបញ្ជាការនៅលើភ្នំដងរែក ត្រង់ច្រកអូរស្លាច ស្រុកសំរោងចុងកាល់ ខេត្តសៀមរាប ។ នៅថ្ងៃទី ០៩ មីនា ១៩៥២ ដែលជាថ្ងៃឯករាជ្យចំពោះពួកអ្នកបង្កើតកាសែត"នគរវត្ត" និងសារព័ត៌មាន"ខ្មែរក្រោក"នោះ លោក សិន អ៊ុកថាន់ បានធ្វើសេចក្តីអំពាវនាវតាមវិទ្យុផ្សាយសម្លេងភ្នំដងរែក ទៅកាន់ប្រជាពលរដ្ឋទាំងប្រទេសឱ្យក្រោកឈរឡើងកាន់អាវុធប្រយុទ្ធយកឯករាជ្យពេញបរិបូណ៌ពីបារាំង ។ បន្ទាប់មកលោកបានទាក់ទងប្រមូលក្រុមឥស្សរៈណាដែលមានឧត្តមគតិជាអ្នកស្នេហាជាតិមាត់ប្រទេសឱ្យរួបរួមបង្កើតចលនាតស៊ូ មួយឱ្យឈ្មោះថា "ចលនាឥស្សរៈរួមខ្មែរបំរើជាតិ" ដែលមានចលនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រងលើកកម្លាំងរំដោះ និងប្រជាពលរដ្ឋដែលរស់នៅក្នុងតំបន់ដែលរំដោះបាន ។ ក្នុងចំណោមក្រុមឥស្សរៈដែលបានរួមក្នុងចលនានេះមានក្រុមលោក កៅ កក់ នៅតំបន់សំរោងចុងកាល់ខេត្តសៀមរាប១, ក្រុមលោក ដូង ហុង នៅតំបន់រំលង តាំងគោក ក្នុងខេត្តកំពង់ធំ ១, ក្រុមទ្រង់ចន្ទរស្មីនៅតំបន់ច្បារមន ក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺ១ ។ ឯអ្នករាជការ ទាហាន ស៊ីវិល ព្រមទាំងសិស្សានុសិស្សវិទ្យាល័យជាដើមក៏បាននាំគ្នាតំបន់ចលនានេះជាលំដាប់ដោយនៅតាមភូមិស្រុកដែលបានរំដោះ ។ ខាងទាហានរាជការមានជាអាទិ៍ គឺអនុសេនីយ៍ទោ ដូង ចន្ទសាវត និងអនុសេនីយ៍ ត្រី លាវ ចាន់ស៊ី ក៏បាននាំកងកម្លាំងរបស់ខ្លួនចំនួនមួយកងអនុសេនាធំ ព្រមទាំងសម្ភារៈសឹកទៅចូលរួមផង ។ ចំណែកឯសិស្សវិទ្យាល័យស៊ីសុវត្ថិ មានលោក អ៊ុម ស៊ីម, ទិត អួន, ទេព ហុងត្រី, ស្រី ប្ញទ្ធិ, គង់ ឈិន, អ៊ូ អួន, អ៊ីង ម៉េងត្រុយ, ថាន់ រចន, ដុំ តាល់, ទិត ប៉ុន និងខ្លួន ខ្ញុំ អ្នក សំអឿន ។ សិស្សវិទ្យាល័យកំពង់ចាម គឺលោក ម៉ៅ ថេន, ឃី តាំលីម, យុន ហាំង, ស្លា សំដីម ។

ក្រៅពីនេះ នៅដើមឆ្នាំ ១៩៥៣ មាន

តំណាងពួកយៀកមិញពានាក់ បានមកទាក់ទងលួងលោមលោក សិន អ៊ុកថាន់ សុំឱ្យលោកចូលរួមធ្វើសហប្រតិបត្តិការជាមួយពួកគេ ក្នុងការតស៊ូនឹងអាណានិគមនិយមបារាំង ដើម្បីយកឯករាជ្យពេញទី ។ ប៉ុន្តែលោក សិន អ៊ុកថាន់ បដិសេធហើយក៏ប្រាប់ទៅអ្នកតំណាងយួនយៀកមិញពូថា "ជនជាតិខ្មែរមានសេចក្តីត្រេកអរជាខ្លាំងហើយសូមផ្ញើសំណរគុណចំពោះជនជាតិវៀតណាម ដែលបានចាប់អារម្មណ៍ និងយកចិត្តទុកដាក់លើវាសនាអនាគតរបស់ប្រជាជនខ្មែរ និងប្រទេសខ្មែរ ។ សុំឱ្យជនជាតិវៀតណាមខំប្រឹងប្រែងនៅត្រឹមតែរណសិរ្សវៀតណាមបានហើយឯប្រជាជនខ្មែរវិញខំប្រឹងប្រែងខ្លួនឯងនៅរណសិរ្សកម្ពុជាដែរ ។ ដូច្នេះមានន័យថា យើងធ្វើការតស៊ូស្របគ្នាប្រឆាំងនឹងសត្រូវរួមរបស់យើងទៅហើយ មិនចាំបាច់ចូលរួមជាមួយគ្នាទេ ព្រោះអាចនឹងនាំឱ្យមានវិបត្តិទៅថ្ងៃក្រោយ ដោយហេតុថាជាតិយើងទាំងពីរនៅមិនទាន់យល់ចិត្តធ្វើមគ្គានៅឡើយ" ។

## ចលនាសម្ព័ន្ធនៃចលនាឥស្សរៈរួមខ្មែរបំរើជាតិ

នៅថ្នាក់កំពូល មានគណៈកម្មាធិការនាយកដែលមានប្រធានអនុប្រធាន, សមាជិក ព័រូប និងមានអគ្គលេខាធិការម្នាក់ជាអ្នកចាត់ការទូទៅនៅក្នុងចលនានោះ ។ នៅលើទឹកដីដែលរំដោះបាន ចលនានោះចែកជា៤ភាគី ៖

- ១-ភាគឧត្តរទិស មានខេត្តសៀមរាប
- ២-ភាគបស្ចឹមទិស មានខេត្តបាត់ដំបង និងពោធិ៍សាត់
- ៣-ភាគឦសានទិស មានខេត្តកំពង់ធំ និងកំពង់ឆ្នាំង
- ៤-ភាគទក្សិណទិស មានខេត្តកំពង់ស្ពឺ និងកំពត ។

ក្នុងភាគនិរ្វេយៗ មានមេបញ្ជាការគ្រប់គ្រង និងមេបញ្ជាការយោធាជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ ។ ភាគនិរ្វេយៗចែកចេញជាស្រុក, ឃុំ និងភូមិដែលមានកម្មការស្រុក, កម្មការឃុំ និងកម្មការភូមិជាអ្នកទទួលខុសត្រូវ ។ ឯនយោបាយរបស់ចលនា គឺគោលនយោបាយអ្នកជាតិនិយមពីងពាក់លើខ្លួនឯង ដោយធ្វើការប្រមូលផ្តុំប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរគ្រប់ស្រទាប់វណ្ណៈក្នុងសង្គមជាតិ ទាំងព្រះសង្ឃទាំងក្រហមប្រុសស្រី ឱ្យចូលរួមក្នុងចលនាតស៊ូ ដើម្បីចៀសវាងការបង្ខូរឈាមរវាងខ្មែរ និងខ្មែរគ្នាឯង ។

## សមាសភាពនៃគណៈកម្មាធិការនាយក

ប្រធាន : លោក សិន អ៊ុកថាន់  
អនុប្រធាន : លោក អ៊ា ស៊ីចួវ  
សមាជិក : លោកគ្រូអាចារ្យ ខៀវ ជុំ  
ទទួលបន្ទុកជាអគ្គលេខាធិការ ។

## តទៅលេខក្រោយ



# វិធីងាយធ្វើឱ្យ សក់ស្រស់ ស្អាតសម្រាប់ ស្ត្រីដែលរស់



នេះ គឺជាវិធីងាយធ្វើឱ្យសក់របស់អ្នកមានភាពរលោងស្រស់ស្អាត និងកាន់តែមានភាពទាក់ទាញសម្រាប់ស្ត្រីដែលធ្វើការនៅក្នុងការិយាល័យ ឬអ្នកដែលមានការរស់ សូម្បីតែពេលថ្ងៃរក្សាក៏គ្មាននោះ ។ ដូច្នេះហើយ ទើបលើកយកវិធីសាស្ត្រដែលអាចជួយអ្នកក្នុងការដោះស្រាយនូវបញ្ហា មួយនេះបានដូចខាងក្រោម ៖

-បាញ់នូវថ្នាំបាញ់សក់ដែលអាចធ្វើឱ្យសក់រលោង គួរជ្រើសរើស មួយក្នុងចំណោមប្រភេទនៃថ្នាំបាញ់សក់ដែលអាចធ្វើឱ្យសក់មានភាព រលោងដែលនឹងបង្កើតឡើង ដើម្បីជួយដល់សក់ ។ អ្នកបាញ់វានៅនឹងគល់ សក់ ដោយបរិមាណសមល្មម ព្រោះវាជួយឱ្យសក់របស់អ្នកមានភាពទន់ និងងាយស្រួលក្នុងការតុបតែង ឬអ្នកក៏អាចជ្រើសរើសនូវប្រភេទសាប៊ូ កក់សក់ស្អាត ដើម្បីកាត់បន្ថយជាតិប្រេងនៃសក់ ។

## • សម្លាប់សក់ជាមួយនិងម៉ាស៊ីនផ្គុំសក់

ចែកសក់ជាចំណែកតូចៗល្មម ។ ប្រើ ម៉ាស៊ីន ផ្គុំសក់ដោយត្រូវចំណាយ រយៈពេល១០វិនាទីពីគល់សក់ដល់ចុងសក់ ។ នៅពេលដែលកំពុងតែផ្គុំសក់ អ្នកត្រូវយកក្រាស់ដែលមានរាងមូល ហើយយកវាមកចែកសក់នូវ បំណែក សក់ដែលអ្នកបានចែក និងផ្គុំបណ្តើរ ។

## • ប្រើក្រាស់ដើម្បីមូរសក់

បន្ទាប់ពីបញ្ចប់នូវការផ្គុំសក់ឱ្យរួចរាល់ដូចខាងលើរួចអ្នកមូរសក់ដោយ ប្រើក្រាស់ស្លឹកដោយលើកសក់ប្រមាណជាពីរបីវិនាទី ទើបទម្លាក់ចុះ ។ ជំហាន នេះនឹងជួយឱ្យសក់របស់អ្នកមើលទៅរលោងបែបធម្មជាតិ ។ ចូរអនុវត្តជំហាន នេះម្តងទៀត រហូតគ្រប់ផ្នែកនៃសក់ ។

## • ការសម្អាតសក់

ដំណាក់កាលចុងក្រោយអ្នកអាចយកម៉ាស៊ីនផ្គុំមកផ្គុំនៅចុងសក់ ។ សម្រាប់ការបង្កើតនូវម៉ូតនេះហើយ អ្នកគួរតែរកនូវសក់ដែលសេស សល់ដែលមិនទាន់ផ្គុំ ។

# ហាងជួសជុលរថយន្តឡូរ៉ូ

## Lowell Automatic Transmission

**Spring Special \$19.95**

តិចតួចសម្រាប់អ្នកថ្មី

- ផ្លាស់ប្តូរ/តេស្តប្រព័ន្ធបញ្ជាស្រប
- ពិនិត្យអង្គទាំងប្រាំ
- ពិនិត្យប្រព័ន្ធទាំងមូល
- ជម្រះប្រព័ន្ធគ្រប់ប្រភេទ
- បង្កើនកម្រិតរថយន្តឡូរ៉ូ

**ពិនិត្យ**

- បន្ទុះជួរកញ្ចក់ឡាន
- ប្រព័ន្ធកំដៅ/ត្រជាក់
- ប៊ែលត / ហ្វូស (Belts & Hoses)
- អំពូលភ្លើងខាងក្រៅទាំងអស់

**ជួសជុលកម្រិតត្រឹមត្រូវតែប៉ុន្មាន \$9.95**

- តែប៉ុន្មានដើម្បីទាញចុះ
- ប្រភេទរថយន្តបង្គោល

- Vehicle Flush Options
- ▶ Transmission
  - ▶ Power Steering
  - ▶ Brake System
  - ▶ Fuel System

202 Chelmsford Street, Lowell, MA 01851  
ប្រព័ន្ធគ្រឿង ជួសជុលមូលដ្ឋាន សំបក និងកញ្ចក់ឡាន

Phone: 978-458-4775/978-453-8621/Fax: 978-454-4599

**ហាងលក់រថយន្តឡូរ៉ូពីមក**  
**Chelmsford Street Auto Sales**

Auto Sales  
Full & Part Time

Unique opportunity with Fast Growing Auto Sales and Service Used Car Dealership  
Looking for a self motivated Auto Sales Person with strong computer skills, Auto Sales Experience  
a plus, but will train the right person.  
Must speak English and Khmer.  
Benefits include Health and Insurance, Paid Holidays, Paid Vacation, Retirement Plan(Full time).  
Fax your resume today to 978-454-4599 or Email to Roger@estreeauto.com





# KHMERPOST USA

## 4th ANNUAL GALA



Congratulations our New Program Director, Tolayuth Ok!



តុលាយុទ្ធ អ៊ុក នាយកកម្មវិធី G.A.F.C

Our main goal is to help senoir adults live , independent and meaningful life by providing comprehensive and compassionate care in their own homes by our professional care takers, registered nurses who speak their own language. Please call to see is you or your loved ones are qualified for this free service from MassHealth Group Adults Foster Care Program today **978-735-4955**.

យើងមានគោលដៅក្នុងការជួយសម្រួលការរស់នៅដល់លោកអ្នកវ័យចំណាស់ឱ្យរស់នៅមានសុខភាពល្អ ឯករាជ្យភាព និងមានអត្ថន័យក្នុងជីវិត ដោយផ្តល់នូវតម្លៃបណ្តាញនានា និងការថែទាំតាមផ្ទះពីអ្នកជំនាញថែទាំគិលានុបដ្ឋាយិការ មានគរុកោសល្យ ដែលនិយាយភាសាលោកអ្នក ។

សូមទាក់ទងទូរស័ព្ទ : **978-735-4955** សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

**Lowell Office**  
144 Merrimack St. Suite 404  
Lowell, MA 01852

**Boston Office**  
214 Lincoln St. Suite 200  
Allston, MA 02134